

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/333370310>

A candid view of relations between malacologists in the second half of the nineteenth century: the correspondence of Henri Drouët with Hippolyte Crosse

Article · May 2019

CITATION

1

READS

71

2 authors:



Bram Breure

Naturalis Biodiversity Center

372 PUBLICATIONS 820 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)



Cédric Audibert

Centre de conservation et d'étude des collections, Lyon, France

199 PUBLICATIONS 179 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)

Some of the authors of this publication are also working on these related projects:



Revision of the Lesser Antillean genera *Amphibulima* and *Pellicula* [View project](#)



Miss JE Linter [View project](#)

A candid view of relations between malacologists in the second half of the nineteenth century: the correspondence of Henri Drouët with Hippolyte Crosse

Abraham S.H. BREURE^{1,2} & Cédric AUDIBERT³

¹ Royal Belgian Institute of Natural Sciences, Vautierstraat 29, 1000-Brussels, Belgium

² Naturalis Biodiversity Centre, P.O. Box 9517, 2300RA Leiden, the Netherlands

³ Musée des Confluences, Centre de Conservation et d'Étude des Collections, 13A, rue Bancel, 69007 Lyon, France.

*Corresponding author: ashbreure@protonmail.com

Abstract - The correspondence between Henri Drouët (1829-1900) and Hippolyte Crosse (1826-1898) is presented, both as the original French text and in a modern English translation; annotations are provided for the context. The main features of these 53 letters are given, and an analysis is given of the relationships with other malacologists during the second half of the nineteenth century.

Key words - History of malacology, France, 'Nouvelle École', Journal de conchyliologie.

Résumé - La correspondance entre Henri Drouët (1829-1900) et Hippolyte Crosse (1826-1898) est présentée, à la fois comme texte français original et dans une traduction anglaise moderne; des annotations sont fournies pour le contexte. Les principales caractéristiques de ces 53 lettres sont présentées ainsi qu'une analyse des relations avec les autres malacologues au cours de la seconde moitié du XIXe siècle.

Mots clé - Histoire de la malacologie, France, Nouvelle École, Journal de conchyliologie.

Introduction

The relations between malacologists in the past remain rather obscure, except from errant papers (Kuipers, 1969; Dance, 1970). Despite some general books on the history of shell collecting (e.g., Dance, 1986), the majority of recent papers on the history of malacology is dealing with biographies, bibliographies and lists of taxa (e.g., CIANFANELLI & MANGANELLI, 2002; NEUBERT & GOSTELI, 2003, 2005; PETIT, 2007, 2009; WOOD & GALLICHAN, 2008; LIBERTO *et al.*, 2010; COAN & PETIT, 2011; BREURE & BACKHUYS, 2017a). While DANCE (1966: 189) has introduced "the Golden Age of shell collecting", starting after the end of the last Napoleonic Wars until the First World War, as a characteristic of the 19th century, little has been published on the relations between all those men (and the few women!) that were busy with shells during this epoch. However, it is clear that during the 19th century the world of scholarship relied on its own networks: networks of correspondence that stretched across countries and continents, the social networks created by scientific academies, and the physical networks brought about by travel. For a more detailed view on the (personal) relations between malacologists, we will need to focus on the first type of network, and use correspondence archives. Occasionally quotations may be found from correspondence in more general papers on the history of malacology (e.g., CLEEVELY, 1995), hinting on the existence of collections of letters in museum archives. Recently, attention has been given to some (partial) correspondence archives of French malacologists (BREURE, 2015; BREURE & BACKHUYS, 2017a; BREURE & MOOLENBEEK, 2017). The inventory of the archive of the *Journal de conchyliologie* (1861-1898) (BREURE & AUDIBERT, 2017) opens now the perspective of exploring a network of correspondence that existed during the second half of the 19th century. In this paper we will give an overview of all the letters written by Henri Drouët (1829-1900) to Hippolyte Crosse (1826-1898). The 53 pieces of correspondence (52 letters and one postcard; hereafter referred to as 'the letters') are elaborated in the Appendix. We present both a *verbatim* French version, and a translation in modern English. Text which has been added in later hands (mostly Crosse himself) has been placed between curly brackets. Several annotations are provided to give context for the reader. Biographical data of Drouët, together with a bibliography and new taxa list, will appear in a forthcoming publication.

The Drouët letters

The first letter was dated in March 1870 when Drouët was working at the prefecture in Chalons. He took a subscription on the *Journal de conchyliologie*, and asked if Crosse was willing to identify some Chinese shells, of which two were possibly new to science. This letter was brief and to the point, as most of his later letters would be. The frequency with which Drouët wrote to Crosse was intermittently during the 29 years they remained in contact, usually in small 'bursts' of 2-4 exchanges a year (**Fig. 1**). The initiative seems mostly to have come from Drouët, who was in need for information or sometimes wanted to borrow literature from

Crosse (e.g., Letters 4, 7, 14-15). During later years their friendship became more apparent, the tone more relaxed in the longer letters, when it was clear they shared the same opinions (e.g., Letters 22, 28). Drouët seemed frequently low in financial means. He discontinued his subscription to the *Journal de conchyliologie* for budgetary reasons after 1880 (Letter 13), and he offered twice part of his collection to Crosse, which in both cases contained type material that was used in his publications (Letters 20, 21, 23); see also BREURE & BACKHUYS, 2017b. According to Drouët (Letter 43), part of his type material of Unionidæ, deposited in the natural history museum in Troyes, was removed by Bourguignat and is now supposed to be part of the Bourguignat collection in the Geneva museum.

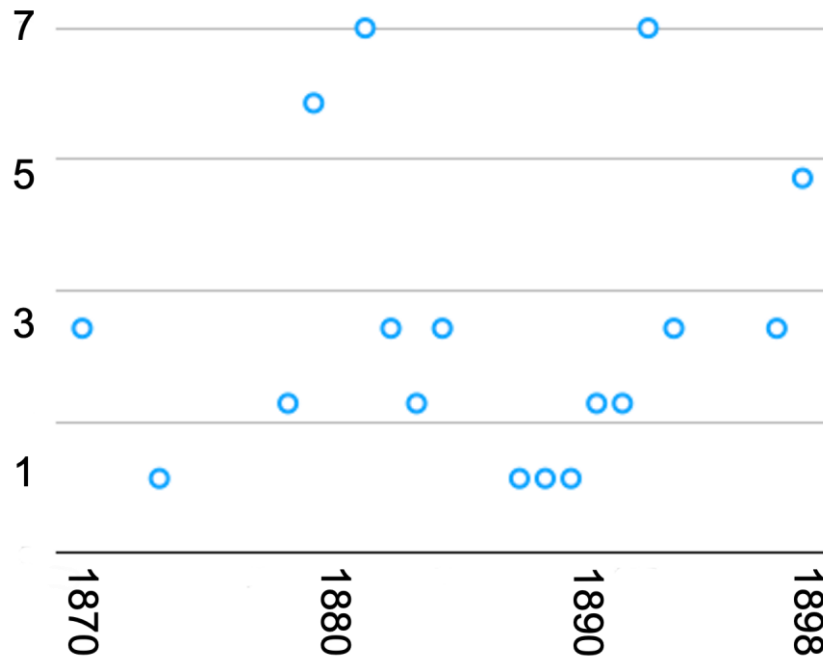


Fig. 1. Frequency of correspondence during time. Letters B-D are assumed to be written in 1881 (see Appendix).

Two parallel worlds in French malacology

Together with Drouët and Crosse, a third person is frequently mentioned in these letters: Arthur Morelet (1809-1892); the latter also corresponded extensively with Crosse, which is dealt with in BREURE *et al.* (2018). All three were exponents of what was called the 'Old School' in 19th century French malacology, as opposed to the '*Nouvelle École*' led by Jules René Bourguignat (1829-1892), whose name is also frequently mentioned in the correspondence between Drouët and Crosse. This dichotomy in French malacology became especially apparent after 1884, when the *Société malacologique de France* was founded (ANONYMOUS, 1884). The letters written by Drouët give a clear insight in the way this '*Nouvelle École*' was perceived; and although we do not know the letters that Crosse sent in return, it is evident both men were of the same opinion about Bourguignat and his coterie (Letter 28). Drouët occasionally met with his old school friend Bourguignat in person (KUIPERS, 1969), but the two men both seemed to have stayed within their own world. In one case these parallel worlds touched, when they published on the same subject (Italian Unionidæ) around the same time. In his (likely autobiography (ANONYMOUS, 1885: 73) one can read the following: "Cette œuvre¹, publiée en juillet 1883, a été livrée au public savant le mois suivant, c'est-à-dire au mois d'août 1883. Nous signalons ce fait, dont nous sommes certain, parce qu'un auteur a fait paraître, sous le titre d'Unionidæ d'Italie, sous la date inexacte de 1883, un travail sur le même sujet, où nombre d'espèces nouvelles de notre collègue ont été dénaturées sous des appellations différentes. L'ouvrage en question, portant la fausse date de 1883, n'a paru qu'en janvier 1884, et le Journal de Conchyliologie (numéro de juillet), dans lequel se trouve un compte rendu de cet ouvrage, a été publié le 15 février 1884" [This work, published in July 1883, was delivered to the learned public the following month, that is to say, in August

¹ Bourguignat, 1883. *Aperçu sur les Unionidæ de la péninsule italique*. Paris, Tremblay.

1883². We point out this fact, of which we are certain, because an author has published, under the title *Unionidæ d'Italie*, under the incorrect date of 1883, a work on the same subject, in which many new species of our college have been denatured [preoccupied] under different names. The work in question, bearing the false date of 1883, did not appear until January 1884, and the *Journal de conchylologie* (July issue), which contains a review of this work, was published on the 15th February 1884]. However, both Drouët and Crosse might not have seen this text until shortly after Bourguignat's death in 1892, when they obtained the biography and (auto)bibliography (BOURGUIGNAT & SERVAIN, 1891) in which this wording, slightly extended, was repeated (Letter 34). Drouët was furious about the presumed injustice being done to him by Bourguignat, and published a rectification of 'facts' presented by Bourguignat (DROUËT, 1893a). The original (Letter 36; Fig. 2) shows that Drouët had the intention to publish a remark that would put-down Bourguignat. Crosse apparently prevented this (Letters 37, 38). Apart from this incident, no confrontation with the '*Nouvelle École*' was sought via publications by these three representatives of the 'Old School'. Contrary to what Bourguignat and his followers did in their publications (AUDIBERT & BREURE, 2017). We may thus conclude that Crosse (and his friends) tried to keep on the polite side in their relationships with their opponents, while Bourguignat and his group often were openly denigrating or even offending against those whom they considered as old fashioned. This dichotomy may also be seen in the contact network of Drouët with other malacologists as reflected in his letters.

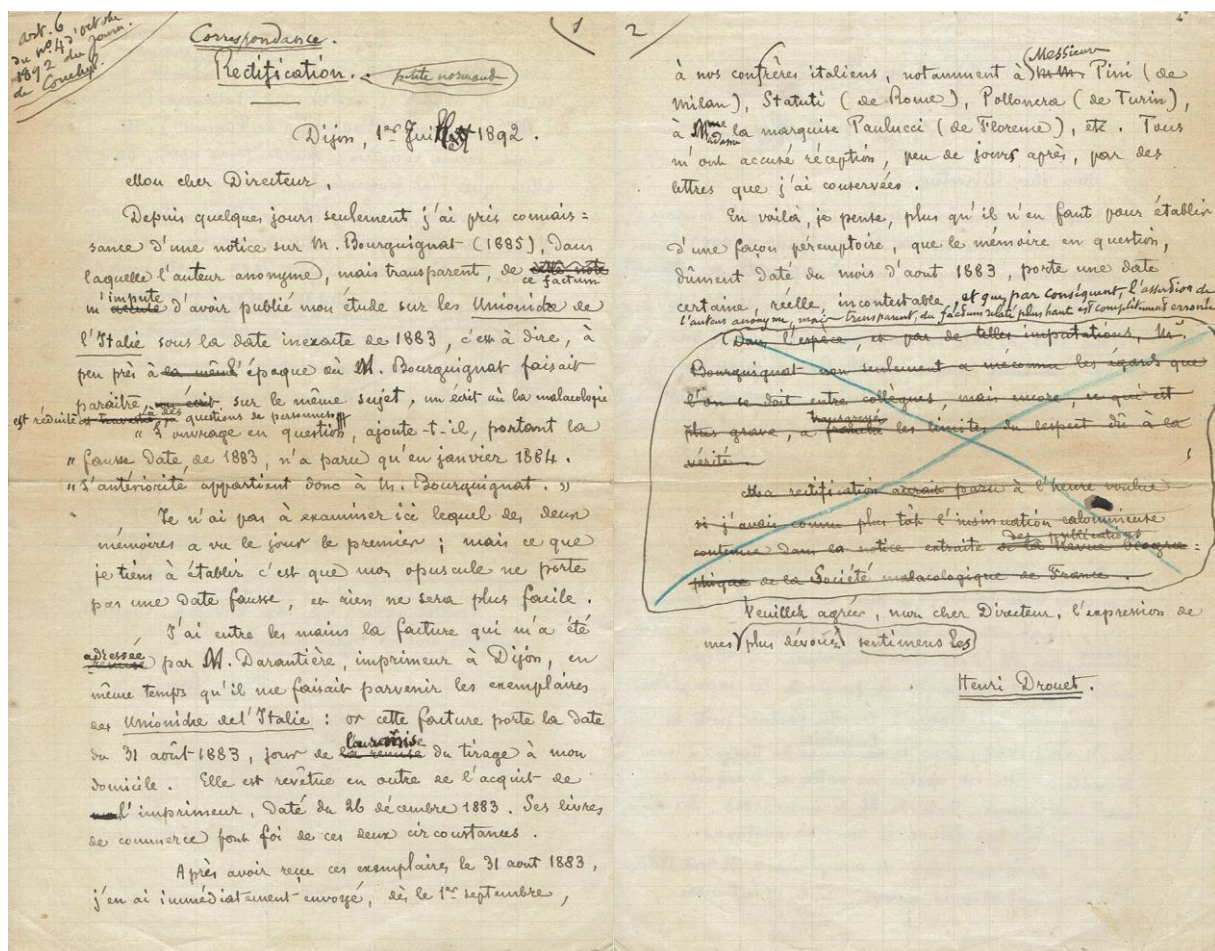


Fig. 2. Letter Drouët to Crosse, 1st July 1992 (original 21 x 13.6 cm, Backhuys archive).

Relations with other malacologists

Morelet and Drouët lived after 1878 both in the Dijon area and explored together the Azores Islands in 1857. Probably Drouët had the best personal relations with him, and he could make use of his collection (Letter 8) and from 1881 onwards they shared Morelet's subscription on the *Journal* (Letter 13). He kept Crosse (and Paul Fischer, who had both visited Morelet and Drouët in Velars during 1891) informed about the declining health situation of Morelet in 1892 (Letters 32-34, 37-38), and about the sale of Morelet's

² See also Letter 28.

possessions afterwards (Letters 39-40). He wrote two obituaries of him (DROUËT, 1892, 1893b). Due to this close relationship, some of the relationships with others may have originated from contacts which Morelet had.

We know from other sources (KUIPERS, 1969; BREURE & MOOLENBEEK, 2017) that Drouët was also closely befriended with Auguste Baudon (1821-1905), and they have met personally. Crosse and Baudon were also in contact, but sparse (BREURE & AUDIBERT, 2017). Nonetheless, Baudon is mentioned very briefly twice in his letters to Crosse (Letters 28, 44).

Drouët soon made contact with Joaquín Hidalgo (1839-1923) to obtain material from Spain, but it seems in vain (Letters 2, 22). Crosse, who had frequent correspondence with Hidalgo (BREURE & AUDIBERT, 2017), appeared to have had all relevant material from him (Letter 22). Crosse, however, seemed to be quite reluctant to send this material through to Drouët, given the repeated requests (Letter 24); it was only in 1891 that Drouët received part of the material for his studies (Letter 31). Other collectors in foreign countries were more willing to share material with him. Blasius Kleciack (1823-1881) was one of them, supplying freshwater mussels from Serbia (cf. Letter 17), and Anselmo Tommasi (?-1891), who sent him material from Italy (Letter 30).

Marine shells from the Azores, published in DROUËT (1858), were apparently identified by Gérard Deshayes (1796-1875), as evidenced in Letter 23. This collection was in 1884 sold to Crosse (Letter 24).

In 1878, when Drouët had moved to Dijon, he and Morelet met with Georges [Geoffrey] Nevill (1843-1885), who was busy making a catalogue of the Indian Museum³, but also had collected in Algeria. Together they inspected Morelet's collection in Dijon (Letter 5).

Relations with other members, except Bourguignat, of the *Société malacologique de France* are not apparent from these letters. Some of them were completely unknown, as is clear from the enquiry to Crosse about Georges Servain (1846-?) when the latter started the *Annales de malacologie* (Letters 2-3). However, Drouët seemed to be well informed about the activities of some others (Letter 11), and passed this information on to Crosse. In 1878 Drouët tried to make contact with Jules Mabilie (1831-1904), who was a follower of Bourguignat, but in vain (Letters 5, 6). A doubtful case might be the contacts Drouët had with Westerlund (1831-1908). Although Drouët praised him for writing several of his work in Latin, and did consider him as "of the right school" (Letter 7), he was clearly disappointed when Westerlund later appeared an admirer of Bourguignat (Letter 28). Although Westerlund is generally not considered a malacologist of the '*Nouvelle École*', in a recent analysis he turned out to belong to the 'clique' of Ancey (AUDIBERT & BREURE, 2017).

Acknowledgements

We are most grateful to Wim Backhuys (Kerkwerve) who made this correspondence available to us. Jonathan Ablett (London) checked the draft manuscript on grammatical errors, which is here thankfully acknowledged.

References

- ANONYMOUS, 1884. "Aux malacologistes." — *Bulletins de la Société malacologique de France*, **1**: 1-16.
- ANONYMOUS, 1885. Bourguignat (Jules-René), Secrétaire général. — *Revue biographique de la Société malacologique de France*, **1**: 41-76.
- AUDIBERT, C. & BREURE, A.S.H., 2017. The role of the *Société malacologique de France* for the '*Nouvelle École*' of Bourguignat: a historical network analysis. — *Folia conchylologica*, **41**: 13-22.
- BOURGUIGNAT, J.-R. & SERVAIN, G., 1891. *Oeuvres scientifiques de M.J.-R. Bourguignat: précédées d'une préface biographique*. — Paris, Dumoulin et Cie, viii + 256 pp.
- BREURE, A.S.H., 2015. The malacological handwritings in the autograph collection of the Ph. Dautzenberg archives, Brussels. — *Folia conchylologica*, **33**: 1-111.
- BREURE, A.S.H. & AUDIBERT, C., 2017. 'Mon cher Directeur': an inventory of the correspondence addressed to Hippolyte Crosse during his years as director of the 'Journal de conchyliologie'. — *Folia conchylologica*, **44**: 3-108.
- BREURE, A.S.H., AUDIBERT, C. & ABLETT, J.D., 2018. *Pierre Marie Arthur Morelet (1809-1892) and his contributions to malacology*. — Leiden, Nederlandse Malacologische Vereniging, 544 pp.

³ <http://dx.doi.org/10.5962/bhl.title.23978>.

- BREURE, A.S.H. & BACKHUYS, W., 2017a. Sauveur Abel Aubert Petit de la Saussaye (1792-1870), his malacological work and taxa, with notes on his correspondence. — *Archiv für Molluskenkunde*, **146**: 71-96.
- BREURE, A.S.H. & BACKHUYS, W., 2017b. Type material of Drouët's taxa described from French Guiana and Martinique. — *Basteria*, **81**: 24-26.
- BREURE, A.S.H. & MOOLENBEEK, R.G., 2017. Auguste Adolphe Baudon (1821-1905): his malacological works and taxa, and his correspondence archive. — *Folia conchylologica*, **39**: 21-32.
- CIANFANELLI, S. & MANGANELLI, G., 2002. A bibliography of Marianna Paulucci (1835-1919). — *Archives of natural history*, **29**(3): 303-315.
- CLEEVELY, R.J., 1995. Some "malacological pioneers" and their links with the transition of shell-collecting to conchology during the first half of the nineteenth century. — *Archives of Natural History*, **22**: 385-418.
- COAN, E.V. & PETIT, R.E., 2011. The publications and malacological taxa of William Wood (1774-1857). — *Malacologia*, **54**(2): 1-76.
- DANCE, S.P., 1970. "Le fanatisme du Nobis": a study of J.-R. Bourguignat and the "Nouvelle École". — *Journal of Conchology*, **27**: 65-89.
- DANCE, S.P., 1966. *Shell collecting. An illustrated history*. — Berkeley & Los Angeles, University of California Press, 344 pp.
- DANCE, S.P., 1986. *A history of shell collecting*. — Leiden, Brill, xv + 265 pp.
- DROUËT, H., 1858. Mollusques marins des îles Açores. — *Mémoires de la Société d'Agriculture, des Sciences, Arts et Belles-Lettres du Département de l'Aube*, (sér. 2) **9**: 143-188.
- DROUËT, H., 1892. Nécrologie. — Arthur Morelet. — *Nachrichtsblatt der Deutschen Malakozoologischen Gesellschaft*, **24**: 204-206.
- DROUËT, H., 1893a. Correspondence. Rectification. — *Journal de conchyliologie*, **40**: 377-378.
- DROUËT, H., 1893b. Notice sur Arthur Morelet, Président honoraire de l'Académie de Dijon. — *Mémoires de l'Académie des sciences, arts et belles-lettres de Dijon*, (sér. 4) **4**: 11-36.
- FISCHER-PIETTE, E., 1937. Dates de publication du «Journal de conchyliologie» de 1861 à 1900. — *Journal de conchyliologie*, **81**: 88-92.
- KUIPERS, J.G.J., 1969. Schetsen uit de malacologische geschiedenis van Frankrijk. — *Correspondentieblad van de Nederlandse Malacologische Vereniging*, **133**: 1427-1474.
- LIBERTO, F., GIGLIO, S., REITANO, A., COLOMBA M.S., SPARACIO I., 2010. *Molluschi terrestri e dulciacquicoli di Sicilia della collezione F. Minà Palumbo di Castelbuono*. [Monografie naturalistiche, **2**]. — Palermo, Edizioni Danaus, 134 pp.
- NEUBERT, E. & GOSTELI, M., 2003. The molluscan names described by Robert James Shuttleworth I. Gastropoda Pulmonata. — *Contributions to natural history*, **1**: 1-123.
- NEUBERT, E. & GOSTELI, M., 2005. The molluscan names described by Robert James Shuttleworth II. Polyplacophora, Gastropoda (Caenogastropoda), Bivalvia. — *Contributions to natural history*, **5**: 1-79.
- PETIT, R.E., 2007. Lovell Augustus Reeve (1814-1865): malacological author and publisher. — *Zootaxa*, **1648**: 1-120.
- PETIT, R.E., 2009. George Brettingham Sowerby I, II & III: their conchological publications and molluscan taxa. — *Zootaxa*, **2189**: 1-218.
- WOOD, H. & GALLICHAN, J., 2008. The new molluscan names of César-Marie-Felix Ancey including illustrated type material from the National Museum of Wales. — *BIOTIR* **3**: 1-162.

Appendix - Correspondence, dated, ordered chronologically

Letter 1

Préfecture de la Marne
CABINET du Secrétaire général.
Châlons, le 13 mars 1870.

Mon cher Monsieur,
Veuillez, je vous en prie, m'inscrire au nombre de vos abonnés au recueil que vous dirigez pour l'année 1870.
Vous serait-il possible de déterminer deux *Cyrena* provenant de Chine ? ... Je crois ces deux espèces inédites. L'une d'elles mesure 95 millim. ou près d'un décimètre ! Si elles sont nouvelles, je les décrirai au *Journal de Conchylologie*.
Votre tout dévoué

Henri Drouët
Secrétaire-Général à Châlons.

[Letterhead]
Prefecture Marne
CABINET of the Secretary General.
Chalons, 13th, March 1870.

My dear sir,
Please insert me in the list of your subscribers for the journal you direct for the year 1870.
Would you be able to identify two *Cyrena* from from China? ... I believe these two species unpublished. One of them measures 95 millimeter or nearly a decimeter! If they are new, I will describe them in the *Journal de conchylologie*.
Your very dedicated

Henri Drouët
Secretary-General in Chalons.

Letter 2

Châlons. 18 mars. 70

Mon cher Monsieur,
Je vous adresse aujourd'hui par le chemin de fer une boîte renfermant les quelques espèces dont je vous ai parlé, savoir : 2 *Cyrena*, 1 *Anodonta*, 2 *Helix*.
Vous m'obligerez en me faisant part de votre appréciation ; et si les *Cyrena* sont inédits, je les décrirai dans votre recueil. Temple Prime⁴, si je ne me trompe, a publié un travail monographique sur ce genre.
Après nomen, je vous prierai de me retourner ces mollusques par la même voie.
Jusqu'ici je n'ai pas encore rencontré un seul malacologiste dans la Marne. Il y en a eu cependant autrefois.
Pourriez-vous me donner l'adresse de M^r. Gonzalez Hidalgo, à Madrid ?
Qu'est-ce que les *Annales Malacologiques*, nouveau journal que l'on me dit être fondé et dirigé par M^r. Servain ? ... Il paraît qu'il sera l'organe de la nouvelle école ...
Veuillez agréer, mon cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments⁵ très distingués et dévoués

Henri Drouët Chalons. 18th, March [18]70

My dear sir,

⁴ <http://www.inhs.illinois.edu/~ksc/Malacologists/PrimeT.html>

⁵ Ancienne graphie pour sentiments ; très courant sous la révolution et jusque au milieu du XIXe siècle ; plus rare après [old expression for feelings; very common during the Revolution and the first half of the 19th century; seldom used afterwards].

I am addressing to you today by the railway a box containing the few species of which I have spoken to you, namely: 2 *Cyrena*, 1 *Anodonta*, 2 *Helix*.

You will oblige me by expressing your appreciation; and if the *Cyrena* are unpublished, I will describe them in your journal. Temple Prime, if I am not mistaken, published monographic work on this genre. After nomen, I will ask you to return these molluscs by the same route.

So far I have not yet met a single malacologist in the [Dept.] Marne. There have been some in the past. Could you give me the address of Mr. Gonzalez Hidalgo in Madrid?

What is the *Annales malacologiques* [sic, *Annales de malacologie*] a new journal that I am told to be founded and directed by Mr. Servain? ... It seems that it will be the organ of the 'Nouvelle École' ... Please accept, my dear Sir, the assurance of my very distinguished and devoted sentiments.

Henri Drouët

Letter 3

Châlons. 19 Mai. 1870.

Mon cher Directeur,

Que deviennent les quelques Coquilles de Chine, que je vous ai communiquées ? Avez-vous pu déterminer les deux *Cyrena* ? Ou bien sont-ce des espèces nouvelles ?

Rendez-moi le service de me dire si vous connaissez le *Melania helvetica* et ce que c'est que cette espèce. Je viens de découvrir deux listes des moll. de la Marne, et toutes deux mentionnent le *Melania helvetica*. J'ai tout lieu de supposer qu'il y a là quelqu'erreur : cependant je veux vérifier. Dites moi donc ce que vous en savez, et envoyez-moi, si vous le pouvez, quelques exemplaires : je vous aurai mille obligations.

Que deviennent les *Annales de Malacologie*, annoncées depuis quelque temps ? Ont-elles vu le jour, et qu'est-ce donc que le Dr. Georges Servain ? Je n'ai jamais entendu parler de ce naturaliste.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes sentiments les plus distingués et dévoués

Henri Drouët

Châlons. 19th May. 1870.

My dear Director,

What happens to the few shells of China, which I have communicated to you? Have you been able to determine both *Cyrena*? Or are they new?

Do me the favour to tell me if you know the *Melania helvetica* and what this species is. I have just discovered two lists of molluscs from the Department la Marne, and both mention *Melania helvetica*. I have every reason to suppose that there is some error in it. Tell me what you know, and send me, if you can, a few specimens: you will have a thousand obligations.

What becomes of the *Annales de malacologie*, which have been announced for some time? Have they been published, and who is that Dr. Georges Servain? I have never heard of this naturalist.

Please accept, my dear Director, the expression of my most distinguished and devoted sentiments

Henri Drouët

Letter 4

DEPARTEMENT de l'Yonne
SOUS-PREFECTURE DE JOIGNY
Joigny, le 25 8^{bre} 1873

Mon cher Monsieur,

Je trouve, dans le dernier n° du *Journal de Conchyliologie*, l'indication et l'analyse de deux brochures que j'ai le désir de me procurer :

1°. Rapport, de Mr Deshayes, sur l'état actuel des Collections du Muséum dépendant de la chaire des Mollusques. Paris, 1872, 8 pages in-4°.

2°. Leçon d'ouverture de Mr Deshayes au Muséum. Histoire de la Conchyliologie Paris 1873, 9 pages in 4°.

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien m'indiquer comment je pourrai me procurer ces deux mémoires.

Veillez agréer, mon Cher Monsieur, l'expression de les sentimens les plus distingués et dévoués

Monsieur H. Crosse.

Henri Drouët [Letterhead]
Department Yonne
SUB-PREFECTURE DE JOIGNY
Joigny, 25th April 1873

My dear sir,

I find in the last issue of the *Journal de conchylologie* the indication and analysis of two pamphlets which I desire to procure:

1. Report, by Mr Deshayes, on the current state of the Museum⁶ collections dependent on the Mollusc Chair. Paris, 1872, 8 pages in-4°.

2. Mr. Deshayes' opening lesson at the Museum. History of Conchology. Paris 1873, 9 pages in 4°.

I have the honour to request you to indicate to me how I may procure these two memorials.

Please accept, dear Sir, the expression of the distinguished and dedicated feelings.

Henri Drouët

Letter 5

Dijon. 29 mai. 1878.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien me réinscrire au nombre de vos abonnés, et de vouloir bien m'adresser les livraisons du *Journal de Conchylologie* (année 1878) qui peuvent être parues
Nous venons d'avoir à Dijon, pendant plusieurs jours, Mr. Nevill, de Calcutta C'est un excellent malacologiste, connaissant bien les coq. terrestres, et qui a recueilli des matériaux précieux pour la faune de l'Algérie, où il vient de passer plusieurs mois. Il a examiné avec grand intérêt la belle collection de M. Morelet. Il connaît à fond toutes les espèces de l'Algérie, — entre autres —, car il est ferré sur celles de bien d'autres contrées. mais ce sont particulièrement celles de l'Algérie qui paraissent l'intéresser en ce moment.

Vous serait-il possible de me donner l'adresse de M. Mabile ? Est-ce un homme sociable ? ...

Veillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués

H. Drouët,
19 R. St. Pierre. Dijon.

Dijon. 29th May. 1878.

Sir,

I have the honour to ask you to kindly re-enroll me in the list of your subscribers, and to send me [the] deliveries of the *Journal de conchylologie* (year 1878) which may have been published.

We have just been in Dijon, for several days, Mr. Nevill⁷ of Calcutta. It is an excellent malacologist, with a good knowledge of terrestrial shells, and he has collected valuable materials for the Algerian fauna, where he has just passed several months. He examined with great interest the fine collection of Mr. Morelet. He knows thoroughly all the species of Algeria, among others, for he is trained on those of many other countries. But particularly those of Algeria, which seem to interest him at this moment.

Would it be possible for you to give me the address of Mr. Mabile? Is it a sociable man? ...

Please accept, dear Sir, the expression of my most devoted feelings.

H. Drouët,
19 St. Pierre. Dijon.

Letter 6

⁶ Muséum national d'Histoire naturelle, Paris [MNHN].

⁷ Meant here is Georges Nevill; he is mentioned in correspondence between Morelet and Crosse around the same time.

Dijon. 23 Juillet. 1878.

Mon cher Directeur,

Je viens de relire dans le *Journal de Conchyliologie* l'article de Mr. Fischer sur la Répartition des Mollusques dans les Pyrénées.

Cet article m'a vivement intéressé.

S'il existe un tirage à part, avec la carte, je prends la liberté de vous en demander un exemplaire.

Je partage complètement la manière de voir de M. Fischer sur les Paludinidées françaises, et je n'admets que les trois coupes génériques *Paludina*, — *Bythinia*, — et *Bythinella* (ou *Hydrobia*).

Je procède en ce moment à un recensement général de tous les travaux malacologiques publiés en Europe depuis dix ans, sur les Moll. terr. et fluv., ainsi qu'à celui des espèces (ou prétendues espèces) fabriquées en France depuis Vingt ans. Ce n'est pas une mince besogne que j'ai entreprise.

Mais je vois que la plupart de ces prétendues espèces, (dont les auteurs n'indiquent jamais la localité exacte,) n'existent que sur le papier : Personne ne les possède et il est impossible de se les procurer.

Les genres *Arion*, *Limax*, *Geomalacus*, *Hydrobia* particulièrement me font l'effet d'un chaos inextricable.

Les genres *Hyalina*, *Helix*, et *Pomatias* ont été aussi très-tourmentés. Tout cela est pitoyable, et les auteurs allemands et anglais se moquent avec raison de la « nouvelle école ».

Mr. Mabille, à qui j'ai écrit il y a deux mois, en lui demandant la liste de ses publications, ne m'a pas fait l'honneur de me répondre.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués

H. Drouët,

19 rue St. Pierre. Dijon

Dijon. 23th July. 1878.

My dear Director,

I have just re-read in the *Journal de conchyliologie* the article by Mr. Fischer on the distribution of molluscs in the Pyrenees⁸.

I was very interested in this article.

If there is a reprint, with the card, I take the liberty to ask you for a copy.

I entirely agree with Mr. Fischer's view of the French Paludinidae, and I admit only the three genera of *Paludina*, *Bythinia*, and *Bythinella* (or *Hydrobia*).

I proceed at this moment to a general overview of all the malacological works published in Europe during the last ten years, on terrestrial and fluviatile molluscs, as well as that of the species (or supposed species) described in France during the last twenty years. It is not a small task I have undertaken.

But I see that most of these so-called species, (whose authors never indicate the exact locality) exist only on paper: no one possesses them, and it is impossible to obtain them.

The genera *Arion*, *Limax*, *Geomalacus*, *Hydrobia* particularly are effected by an inextricable chaos. The genera *Hyalina*, *Helix*, and *Pomatias* were also very tormented. All this is pitiful, and the German and English authors mock with reason about the "Nouvelle École".

Mr. Mabille, to whom I wrote a few months ago, asking him the list of his publications, did not do me the honour to answer me.

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted sentiments.

H. Drouët,

19 rue St. Pierre. Dijon

Letter 7

Dijon. 5 mars. 1879.

Mon cher Monsieur,

Rendez-moi le service, je vous en prie, de me donner les *noms* et les *adresses* des malacologistes que vous savez exister

en Grèce,

en Turquie,

⁸ <http://biodiversitylibrary.org/page/16015945>.

en Russie,
en Italie méridionale,
et en Sicile.

Je désire entrer en rapports avec un naturaliste de chacune de ces contrées pour l'étude du genre *Unio* et des *Naiades* en général, et jusqu'ici je n'y connais personne.

Pourriez-vous me dire qui possède, à Paris la plus belle collection d'*Unio* d'Europe ? ...

Je vous remercie pour les indications contenues dans votre récente lettre, et pour l'envoi que vous avez bien voulu me faire du mémoire intéressant de M. Fischer sur les régions malacologiques.

Me trompé-je ? ... Mais il me semble que vous n'avez pas fait mention, dans le *Journal*, des publications malacologiques de M. Westerlund, dont on fait grand cas. Il est de la bonne école, et notamment son *Fauna europæa molluscorum extramarin*. (Lundæ, 1876-1878, 2 fasc. in-8°) est appelé à nous rendre de grands services. Peut-être attendez-vous la fin de l'ouvrage : il n'y a encore que 2 fascicules (comprenant 320 pages) de parus.

Veillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués.

H. Drouët
19 rue St. Pierre. Dijon.

P.S. Mr. Westerlund a aussi publié une *Monographie Clausilarum in région palæo-arctica viventium* (Lundæ, 1878, in-8° de 184 pages).

Dijon. 5 March. 1879.

My dear sir,

Do me the favour, please, to give me the names and addresses of the malacologists you know
in Greece,
in Turkey,
in Russia,
in Southern Italy,
and in Sicily.

I wish to enter into relations with a naturalist from each of these countries for the study of the genus *Unio* and the *Naiads* in general, and so far I know no one of them.

Could you tell me who owns the finest European *Unio* collection in Paris? ...

I would like to thank you for the indications included in your recent letter and for the sending me the interesting paper of Mr. Fischer on the malacological regions.

Did I deceive you? But it seems to me that you have not mentioned in the *Journal* of the malacological publications of Mr. Westerlund, of which much has been said. He is of the right school, and especially his *Fauna europæa molluscorum extramarinorum*⁹ (Lundæ, 1876-1878, 2 fasc. In-8°) is called upon to render us great services. Perhaps you are waiting for the end of the book: there are only 2 fascicules (in total 320 pages) which appeared.

Please accept, dear Sir, the expression of my most devoted feelings.

H. Drouët
19 rue St. Pierre. Dijon.

P.S. Westerlund also published *Monographia Clausilarum in regione palaeoarctica viventium* (Lundæ, 1878, in-8°, 184 pages).

Letter 8

Dijon. 10 avril. 1879.

Mon cher Directeur,

⁹ <http://biodiversitylibrary.org/page/13004852>.

Je vous ai prié de vouloir bien me donner des adresses de malacologistes (si vous en connaissez) *en Grèce, et en Turquie, et en Russie.*

Si ce n'est pas abuser de votre obligeance, je vous prierai aussi de vouloir bien me communiquer la *liste des Unio d'Europe de votre collection.* Ce tableau me serait utile pour l'étude spéciale à laquelle je me livre, celle des *Unio* d'Europe.

Rien de nouveau à Dijon en fait de malacologie. Je vois M. Morelet de temps en temps, pas aussi souvent qu'autrefois, parce qu'il habite à présent constamment le château de Velars, qui est, comme vous le savez, à 10 Kilomètres de la ville. Toutefois, il a laissé sa collection à Dijon, et c'est pour moi une grande ressource.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués

H. Drouët,
19 rue St. Pierre ; Dijon.
Dijon. 10th April. 1879.

My dear Director,

I have asked you to give me addresses of malacologists (if you know) in Greece, and in Turkey, and in Russia.

If I do not misuse your kindness, I will also ask you to give me the list of the European *Unio* in your collection. This list would be useful to me for the special study I am undertaking, that of the European *Unio*.

Nothing new in Dijon related to malacology. I see Mr. Morelet from time to time, not as often as before, because he now constantly lives in the castle of Velars, which is, as you know, 10 kilometers from the city. However, he left his collection at Dijon, and it is for me a great resource.

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted sentiments

H. Drouët,
19 rue St. Pierre Dijon.

Letter 9

Dijon. 23 mai. 1879.

Cher Monsieur,

Je vous serai reconnaissant de vouloir bien me réserver quelques pages dans votre prochain n°. Je désire prendre date pour ~~quelques~~ *quelques* des *Unionidæ* nouveaux.

Ayez l'extrême bonté de me dire jusqu'à quelle date je puis vous adresser mes quelques pages.

Votre tout dévoué

H. Drouët,
19 rue S. Pierre.
Dijon. 23rd May. 1879.

Dear Sir,

I would be grateful if you would kindly reserve a few pages for me in your next issue. I want to use them for some of the new *Unionidæ*.

Have the extreme goodness to tell me up to what date I can send you my few pages.

Your very dedicated

H. Drouët,
19 rue S. Pierre.

Letter 10

Dijon. 7 Juin. 1879.

Mon cher Monsieur,

Si vous m'envoyez l'épreuve de mon petit article, je ferai la correction moi-même.

Sinon, je vous prierai de vouloir bien ajouter ces quelques mots :

8. *Unio Byzantinus*

T *palliae brunnea, viridi-radiata*, *umbones vix tumiduli, oblique angulato-plicati*
(au lieu de : *plicato-undulati*)

Veillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués

H. Drouët,
19 rue S. Pierre. Dijon.

Dijon. 7th June 1879.

My dear sir,
If you send me the proof of my small article, I will make the correction myself.
If not, I would ask you to add these few words:

8. *Unio Byzantinus*

T *palliae brunnea, viridi-radiata*,
..... .. *umbones vix tumiduli, oblique*
angulato-plicati (instead of: *plicato-undulati*)

Please accept, dear Sir, the expression of my sentiments the most devoted

H. Drouët,
19 rue S. Pierre. Dijon.

Letter 11

Dijon. 25 Juillet. 1879.

Cher Monsieur,
J'ai à vous remercier pour l'envoi que vous avez bien voulu me faire de 10 exemplaires de mon article
Unionidæ nouveaux.

Voudriez-vous me communiquer pour quelques jours le volume de la *Malacologie de l'Algérie* par
Bourguignat, contenant les *Unionidæ*, texte et planches ? Si la chose est possible, mettez ce livre bien
enveloppé au chemin de fer : je vous le retournerai promptement.

M^r. de S^t Simon est de retour, comme vous savez sans doute, de Palestine.

Mr. Letourneux explore, en ce moment, les îles Ioniennes.

Votre tout dévoué
H. Drouët,
19 rue S. Pierre.

Dijon. 25th July 1879.

Dear Sir,
I have to thank you for sending me 10 copies which you kindly made of my new *Unionidæ* article.
Would you like to send me for a few days the volume of *Malacologie d'Algérie* by Bourguignat, containing
the *Unionidæ*, text and plates? If it is possible, put this book well wrapped up via the railroad: I will
return it promptly.

Mr. de St Simon¹⁰ is back, as you may know, from Palestine.

Mr. Letourneux¹¹ explores, at this moment, the Ionian Islands.

Your very dedicated
H. Drouët,
19 rue S. Pierre.

Letter 12

¹⁰ Alfred Candie de Saint-Simon (1823-1895), follower of Bourguignat.

¹¹ Aristide Letourneux (1820-1891), follower of Bourguignat.

Dijon. 15 7^{bre} 1879.

Cher Monsieur,

Puisque je ne puis trouver place dans le N° 3, ayez la bonté de m'en réserver une petite dans le N° 4 : une douzaine de diagnoses, c'est l'affaire de 5 pages environ, que je vous enverrai dans les premiers jours d'octobre.

Vous m'obligerez en me réservant 10 exemplaires à part de la feuille, ainsi que vous aviez fait pour la dernière.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués

H. Drouët,
19 rue S. Pierre.

Dijon. 15th September 1879.

Dear Sir,

Since I can not find a place in the N° 3, have the kindness to reserve me a small one in the N° 4: a dozen diagnoses, it is 5 pages approximately, that I will send to you in the first days of October.

You will oblige me by reserving to me 10 copies apart from the sheet, as which you had made for the last. Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted feelings.

H. Drouët,
19 rue S. Pierre.

Letter 13

Dijon. 13 Janvier. 1881

Mon cher Directeur,

Par pure raison d'économie momentanée, je vous prie de ne plus me considérer comme abonné au *Journal de Conchylologie* à partir de cette nouvelle année 1881. Je serai tenu au courant de la publication par notre ami commun Morelet, qui me le communiquera.

Si vous le voulez bien, je n'en continuerai pas moins à rester collaborateur du *Journal* : j'ai de prêt, dès à présent, un 3^e. article des *Unionidæ nouveaux ou peu connus*. — Bientôt aussi je vous adresserai un mémoire (imprimé) sur les *Unionidæ de la Russie d'Europe*.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués.

H. Drouët,
19 rue S. Pierre.
Dijon. 13th January. 1881

My dear Director,

For pure budgetary reasons at the moment, I beg of you not to consider me as a subscriber to the *Journal de conchylologie* from this new year 1881. I shall be kept informed of the publication by our common friend Morelet, who will communicate it to me.

If you will, I shall nevertheless continue to be a contributor to the *Journal*: I have already ready a third article on *Unionidæ nouveaux ou peu connus*. — Soon I will send you a paper (printed) on the *Unionidæ de la Russie d'Europea*.

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted feelings.

H. Drouët,
19 rue S. Pierre

Letter 14

Dijon, 1^{er} février 1881

Mon cher Directeur,

D'après ce que je vois, vous possédez le VII^e. volume de l'*Iconographie*, dont je n'ai, moi, que les 6 premiers volumes.

Si ce n'est pas abuser de votre complaisance, rendez-moi le service de me dire quelles sont les espèces d'*Unionidæ* (*Unio*, *Anodonte*, *Microcondylus*, *Margaritata* ...) figurés ou décrits dans ce Volume.

Je vous en serai bien reconnaissant.

Veillez agréer, Mon cher Directeur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués.

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

r. non trouvé le volume : je l'enverrai en novembre 1881, si je le retrouve
Dijon, 1st February. 1881

My dear Director,

From what I see, you possess the seventh volume of the *Iconography*, of which I have only the first 6 volumes.

If I do not abuse your complacency, please give me the service to tell me which species of *Unionidæ* (*Unio*, *Anodonte*, *Microcondylus*, *Margaritata* ...) are figured or described in this volume.

I will be very grateful to you.

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted feelings.

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

[answer Crosse] {volume not found: I will send it in November 1881, if I find it}

Letter 15

Dijon. 31 août.

Mon cher Monsieur,

Il me revient que vous possédez le livre de *Hanley : Ipsa Linnæi Conchylia* (Londres, 1855, in-8°. 5 planches).

S'il n'y a pas indiscretion de ma part, je vous prie de vouloir bien me communiquer ce volume pour quelques jours. Nous ne l'avons pas à Dijon, et c'est à l'aide de cet ouvrage seulement que l'on peut se rendre compte de certains types de Linné.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'assurance de mon entier dévouement

H. Drouët
19 rue S. Pierre.
Dijon. 31st August [1881].

My dear sir,

It is my recollection that you have the book of *Hanley: Ipsa Linnæi conchylia* (London, 1855, in-8°. 5 plates).

If there is no indiscretion from my part, I beg you to send to me this volume for a few days. We do not have it at Dijon, and it is with the help of this book that we can account for certain types of Linnaeus.

Please accept, my dear Director, the assurance of my entire dedication

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

Letter 16

Dijon. 9 nov. 1881.

Mon cher Directeur,

Lorsque vous serez rentré à Paris, et que vous aurez un moment de loisir, obligez-moi, je vous en prie, en cherchant et en m'envoyant en communication le livre de *Hanley (Ipsa Linnæi conchylia.)*

Je ne puis me dispenser de voir ce qu'il dit des types de Linné pour les Unionidæ, types qui probablement ne sont guère bien connus.

Votre tout dévoué
H. Drouët
19 rue S. Pierre.

Dijon. 9 th November 1881.

My dear Director,

When you have returned to Paris, and you have a moment of leisure, oblige me, I beg you, by seeking and sending me the book of Hanley (*Ipsa Linnæi conchylia*).

I can not dispense with seeing what he says about the types of Linnaeus for the Unionidæ, which are probably not well known.

Your very dedicated
H. Drouët
19 rue S. Pierre.

Letter 17

Dijon. 22 Janv. 1882.

Cher Monsieur,

Je m'empresse de vous retourner le volume de Hanley, que vous avez bien voulu me confier, et que je désirais consulter au sujet des *Anodonta cygneæ* et *anatina*. Pour la première, je vois bien ce dont Linné a voulu parler. Pour la seconde, c'est moins facile ; la figure donnée par Hanley semble appartenir à une espèce du groupe de l'*A. complanata*. Je crois qu'il ne faut pas se hâter pour se prononcer.

J'ai reçu (et vous peut-être aussi) l'avis de la mort de M. Biagio Kleciak¹², Commissaire Politique en Dalmatie, décédé le 28 décembre 1881 à Lesina, après une longue maladie, âgé de 58 ans. Ainsi que vous le savez, M. Kleciak joignait à ses fonctions administratives le goût de la malacologie. Il a exploré lui-même et fait explorer plusieurs parties de la Dalmatie et des contrées voisines. Plusieurs espèces de mollusques terr. et fluv. lui ont été dédiées. Il laisse une très belle collection. C'est une perte dont les études malacologiques ressentiront le contre-coup, car je ne vois plus, de ce côté personne qui s'occupe de recherches de cette nature. Or les côtes dalmates sont une terre à part et tout à fait privilégiée. Le Sr. B^{xxx}, dont vous me parlez aspire à quoi ? je l'ignore comme vous. Mais où qu'il entre ce ne sera pas une acquisition bien glorieuse, car il n'a jamais pu se faire recevoir même bachelier ès lettres. Veuillez agréer, avec mes remerciements, l'expression de mes sentimens les plus dévoués,

H. Drouët,
19 rue S. Pierre.

La collection Kleciak comprend 7,000 espèces marines, terrestres et d'eau douce. Dr.

Dijon. 22th Jan. 1882.

Dear Sir,

I hasten to return to you the volume of Hanley, which you have kindly desired to confide to me, and which I wished to consult with regard to the *Anodonta cygneæ* and *anatina*. For the first, I see clearly what Linnaeus wanted to talk about. For the second, it is less easy; the figure given by Hanley appears to belong to a species of the group of *A. complanata*. I think we ought not to hasten to pronounce.

I have received (and you may also have) the notice of the death of Mr Biagio Kleciak, Political Commissioner in Dalmatia, who died on 28 December 1881 in Lesina after a long illness aged 58. As you know, Mr. Kleciak combined his administrative duties with the taste of malacology. He has explored himself, and let explore, several parts of Dalmatia and neighbouring countries. Several species of terrestrial and fluviatile molluscs were dedicated to him. He leaves a very nice collection. It is a loss of

¹² https://pl.wikipedia.org/wiki/Bla%C5%BE_Kle%C4%87ak

which the malacological studies will feel the counter-blow, for I no longer see, on this side, any person who is occupied with research of this nature. But the Dalmatian coasts are a land of their own and quite privileged.

The Sr. Bxxx¹³ of whom you tell me aspires to what? I ignore it as you do. But where he enters it will not be an acquisition very glorious, for he has never been able to receive even a bachelor of letters.

Please accept, with my thanks, the expression of my most devoted feelings,

H. Drouët,
19 rue S. Pierre.

The Kleciak collection includes 7,000 marine, terrestrial and freshwater species. Dr[ouët].

Letter 18

Dijon. 15 Juillet. 1882.

Cher Monsieur,

Si vous possédez *Brown (Illustrations of the land and fresh water conchology of Great Britain and Ireland, 1845)*, vous serait-il possible de me le confier pour quelques jours ? J'ai quelques recherches à y faire, en vue des *Unionidæ*.

Je pense que notre ami M^r. Fischer doit être actuellement à bord du *Travailleur*. sans doute en vue des Açores ou de Madère. Si vous avez de ses nouvelles, vous me ferez plaisir en m'en faisant part.

M^r. Morelet accomplit en ce moment son voyage annuel de Suisse, voyage consacré exclusivement à la botanique.

Veillez agréer, Mon cher Monsieur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués,

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

Dijon. 15th July 1882.

Dear Sir,

If you have *Brown (Illustrations of the land and fresh water conchology of Great Britain and Ireland, 1845)*, would you possibly entrust it to me for a few days? I have a few researches to do, in view of the *Unionidæ*.

I think our friend Mr. Fischer must be on the *Travailleur*.¹⁴ Probably in view of the Azores or Madeira. If you hear from him, you will give me pleasure by letting me know.

Mr. Morelet now accomplishes his annual journey to Switzerland, a journey devoted exclusively to botany. Please accept, my dear Sir, the expression of my most devoted sentiments,

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

Letter 19

Dijon. 27 août. 1882.

Mon cher Directeur,

J'ai besoin de consulter le tome VII de l'*Iconographie*, le seul que je ne possède pas. Rendez-moi, je vous en prie, le service de me le prêter pour quelques jours : vous m'obligerez infiniment.

Dans une précédente lettre, je vous ai demandé de vouloir bien le confier aussi les *Illustrations {of the Conch. Great. Britain & Ireland, 1827}* de Brown. Si vous voulez me faire qu'un seul envoi, vous me ferez plaisir. Mais ce qui me presse le plus c'est le tome VII de l'*Iconographie* : je vous serai on ne peut plus obligé de cette communication.

Veillez agréer, Mon cher Directeur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués

¹³ Bourguignat.

¹⁴ One of the two steamships which carried out oceanographic research in the Bay of Biscay, the Canary Islands, Madeira and the Azores during 1880-1884.

H. Drouët
19 rue S. Pierre. Dijon

Dijon. 27th August. 1882.

My dear Director,
I need to consult Volume VII of the Iconography, the only one I do not possess. Give me, I beg you, the service of lending it to me for a few days; you will oblige me infinitely.
In a previous letter I have asked you to confide also the Illustrations {of the Conch. Great. Britain & Ireland, 1827} by Brown. If you want to send me only one shipment, you will please me. But what presses me most is the volume VII of the Iconography: I shall be obliged to you for this sending.
Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted feelings.

H. Drouët
19 rue S. Pierre. Dijon

Letter 20¹⁵

[comment Crosse] {r. accepté}

Dijon. 3 Juillet. 1883.

Mon cher Directeur,
La collection des terr. et fluv. de la Guyane française, et Martinique, dont je vous ai parlé, comprend 75 numéros, c'est à dire, les espèces qui ont servi de base à mon mémoire sur la Guyane. Les exemplaires sont beaux et frais. Je les céderai pour 50 francs. S'il vous plait de l'acquérir, je serai enchanté de la voir passer dans vos mains, et je crois qu'elle aurait de l'intérêt pour vous.
Permettez-moi de vous soumettre une question.
Un dessinateur-lithographe de Dijon demande, pour le dessin et le tirage à 400 ex. de planches d'*Unionidæ*, 30 francs par planche représentant (selon la grosseur) de 1 à 3 figures. Ces planches seraient in-8°, c'est à dire à peu près du format de votre *Journal*. Ce prix de 30 fr. par planche (dessin et tirage à 400) vous paraît-il exagéré, ou bien est-il acceptable ? Je vous serai reconnaissant de vouloir bien me renseigner à cet égard. Ce serait des planches dans le genre de celles qui accompagnent mes *Nayades de la France*, c'est à d. noires.
Rendez-moi le service de me répondre là dessus aussi tôt que vous le pourrez : vous m'obligerez beaucoup.
Morelet part demain matin pour son voyage ordinaire et annuel en Suisse. Hier nous avons passé, en nombreuse compagnie, la journée au château de Velars ; notre ami paraissait dans d'excellentes dispositions. Cependant, j'avoue que j'aimerais à ne pas le voir voyager seul ; tout allègrement qu'il porte ses 72 printemps, il vaut encore mieux, je crois, être accompagné.
Je suppose que le Dr. Fischer est en ce moment ballotté sur l'océan ... Doit-il bientôt revenir ?
Veuillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

[comment Crosse] {accepted}

Dijon. 3rd. July 1883.

My dear Director,
The collection of terrestrial and fluviatile [molluscs] of French Guiana, and Martinique, of which I have spoken, comprises 75 numbers, that is to say, the species which served as the basis of my memoir on Guiana¹⁶. The specimens are beautiful and fresh. I will give them up for 50 francs. Please buy it, I shall be delighted to see it pass into your hands, and I think it would interest you.

¹⁵ This letter has been discussed in BREURE & BACKHUYS (2017b).

¹⁶ Published in 1859. See BREURE & BACKHUYS, 2017b.

Let me submit a question.

A draftsman-lithographer in Dijon requests, for drawing and making 400 copies of plates of Unionidæ, 30 francs per plate representing (according to the size) from 1 to 3 figures. These plates would be in-8°, i.e. roughly the format of your *Journal*. This price of 30 francs per plate (drawing and making 400 copies) seems exaggerated, or is it acceptable? I would be grateful if you would be good enough to inform me in this respect. These would be plates like those which accompany my Naiades of France; it is in black [uncoloured].

Do me the favour of answering me as soon as you can; you will oblige me very much.

Morelet leaves tomorrow morning for his regular and annual trip to Switzerland. Yesterday we passed, in a large company, the day at the Chateau de Velars; our friend appeared in excellent mood. However, I confess that I did not like to see him travel alone; all blithely he carries his 72 springs, it is better still, I believe, to be accompanied.

I suppose Dr. Fischer is in this moment tossed on the ocean ... Should he soon come back?

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted feelings.

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

Postcard 21¹⁷

Dijon. 7 Juillet. 83.

Cher Monsieur, Aujourd'hui même je vous ferai parvenir les mollusques de la Guyane française (et Martinique), qui ont servi de base à mon travail. Quant aux 50 fr. si vous voulez bien me les envoyer de suite, vous me ferez plaisir. Je commence l'impression des *Unionidæ de l'Italie*, et d'ici un mois environ je peux pouvoir vous en offrir un exemplaire : c'est la suite de mes études commencées sur cette famille (Russie et Serbie).

Votre tout dévoué

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

Dijon. 7th July. 83.

Dear Sir, Even today I will send you the molluscs of French Guiana (and Martinique), which served as a basis for my work. As for the 50 francs if you wish to send them to me at once, you will please me. I start printing the *Unionidæ de l'Italie*, and within a month or so I can offer you a copy: this is the continuation of my studies started on this family (Russia and Serbia).

Your very dedicated

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

Letter 22

Dijon. 16 Janv. 84.

Mon cher Monsieur,

Dans l'une de ses lettres, M^r. Hidalgo, de Madrid, m'écrit qu'il vous a autrefois envoyé tous ses matériaux sur les Coquilles fluviatiles de l'Espagne.

S'il n'y a pas indiscretion, je désirerais que vous pussiez le communiquer, parmi ces espèces espagnoles, celles qui appartiennent aux genres *Anodonta* et *Unio*. Je vous les retournerai bien fidèlement après les avoir examinées.

Ayez en même temps l'obligeance de me dire qui, parmi les malacologistes espagnols, vous parait en situation de pouvoir fournir des matériaux pour l'étude des *Unionidæ* de ce pays. Il me parait très-difficile d'entrer en relations suivies avec les zoologistes de cette région.

¹⁷ This letter has been figured and discussed in BREURE & BACKHUYS (2017b).

Et la prétendue Société Malacologique de France, qu'en dites-vous ? On veut, paraît-il, faire tomber le *Journal de Conchyliologie*... Par quels procédés ? C'est ce que nous verrons. Mais dès à présent je pense que vous jugerez bon de réagir contre cette tendance, et d'affirmer votre vitalité. Inutile de vous dire que ni Morelet ni moi n'entrerons jamais dans cette association, c'est à dire ce guêpier.
Votre tout dévoué

Henri Drouët

Dijon. 16th Jan. 84.

My dear sir,

In one of his letters, Mr. Hidalgo, of Madrid, writes to me that he has formerly sent you all his materials of the fluviatile shells of Spain.

If there is no indiscretion, I should wish that you could communicate among these Spanish species those belonging to the genera *Anodonta* and *Unio*. I will return them to you faithfully after having examined them.

Please, at the same time, please tell me who among the Spanish malacologists appears to be in a position to furnish materials for the study of the Unionidæ of that country. It seems to me very difficult to enter into regular relations with the zoologists of this region.

And the so-called *Société malacologique de France*, what do you say? They seem to hope that the *Journal de conchyliologie* will be dropped. By what methods? This is what we shall see. But from now on I think that you will judge good to react against this tendency, and to affirm your vitality. Needless to say that neither Morelet nor I shall ever enter this association, that is, this wasp.

Your very dedicated

Henri Drouët

Letter 23

Dijon. 23 Sept. 1884.

Mon cher Directeur,

De mon voyage aux îles Açores j'ai rapporté environ 80 espèces de mollusques marins, provenant par conséquent de parages peu explorés.

Voudriez-vous en devenir propriétaire ? Je vous céderais le tout pour 50 francs.

La collection qui est en bon état a été vue et déterminée par Deshayes mais je suppose que peut-être le dernier mot n'a pas été dit.

Soyez assez aimable pour me répondre promptement, si vous le pouvez.

Aujourd'hui je vous envoie le premier exemplaire du *Supplément aux Unionidæ de la Serbie*.

Je suis revenu tout récemment de la campagne, et j'ai eu le plaisir, à mon retour, de trouver M^r. Morelet, notre doyen, en fort bonne santé. Lui-même rentrait depuis peu d'une excursion en Suisse, au cours de laquelle il avait vu M^r. le D^r. Brot, à Genève.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués.

Henri Drouët,
19 rue S. Pierre.

Dijon. 23th Sept. 1884.

My dear Director,

From my trip to the Azores Islands I have reported about 80 species of marine molluscs, resulting from consequently [collecting] in scarcely explored areas.

Would you like to own it? I would give you all for 50 francs.

The collection which is in good condition was seen and determined by Deshayes but I suppose that perhaps the last word was not said.

Be kind enough to reply promptly, if you can.

Today I am sending you the first copy of the Supplement to the Unionidæ of Serbia.

I have just returned from the country, and have had the pleasure, on my return, of finding Mr. Morelet, our dean, in good health. He himself had recently returned from an excursion to Switzerland, during which he had seen Mr. Brot in Geneva.

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted feelings.

Henri Drouët,
19 rue S. Pierre.

Letter 24

Dijon. 18 déc. 84.

Mon cher Directeur,

Aujourd'hui je vous expédie les coquilles marines que j'ai recueillies aux îles Açores. Je désire 50 fr. de cette petite collection, qui est peut-être la seule existant en France.

Quelques-unes de ces espèces ne figurent pas dans mon Catalogue, parce qu'elles m'ont été envoyées postérieurement à sa publication.

Ainsi que vous le remarquerez, presque toutes les étiquettes sont de l'écriture de M^r. Deshayes.

Je vous remercie pour ce que vous voulez bien me dire par rapport aux *Unionidæ* d'Espagne que vous avez ; il me sera extrêmement utile de les étudier, et je pourrais le faire sans nuire en rien au travail que vous projetez.

Votre bien dévoué

Henri Drouët
19 rue S. Pierre.

Dijon. 18th Dec. [18]84.

My dear Director,

Today I am sending you the marine shells I collected in the Azores. I wish 50 francs for this small collection, which is perhaps the only one existing in France.

Some of these species do not appear in my Catalog, because they were sent to me after its publication.

As you will notice, almost all labels are with Mr. Deshayes' handwriting.

I thank you for what you wish to say to me in relation to the *Unionidæ* of Spain which you have; they will be extremely useful for me to study them, and I could do it without harming in any way the work that you intend to do.

yours faithfully

Henri Drouët
19 rue S. Pierre.

Letter 25

Dijon. 11 nov. 1887.

Mon cher Directeur,

Vous le savez comme moi : il ne suffit pas de faire un livre ; il faut encore le placer, le vendre, et pour cela il est indispensable de l'entourer d'une certaine réclame.

Donc si vous avez accès dans l'un des Journaux ou Revues de Paris, vous m'obligeriez infiniment en y insérant quelques lignes en faveur de mon volume *Alger et le Sahel*.

Je vous serai très reconnaissant, le cas échéant, de vouloir bien me faire adresser un n° du journal, ou tout au moins de me le signaler.

Rien de nouveau ici en matière malacologique : nous reprenons nos quartiers d'hiver.

Veillez agréer, cher Monsieur, l'expression de mes plus dévoués sentiments.

Henri Drouët
24 rue St. Pierre

Dijon. 11th Nov 1887.
My dear Director,

You know as well as I do: it is not enough to make a book; it is necessary to place it, to sell it, and for that it is indispensable to surround it with a certain advertising.
So if you have access to one of the newspapers or journals of Paris, you would infinitely oblige me by inserting a few lines in favour of my publication *Alger et le Sahel*.
I will be very grateful, if you will, to send me a copy from the newspaper, or at least to inform me about it. Nothing new here concerning malacology. We move to our winter quarters.
Be sure to accept, dear Sir, the esteem of my most devoted feelings.

Henri Drouët
24 rue St. Pierre

Letter 26

Dijon. 13 février 1888.

Mon cher Directeur,
Je prépare en ce moment le 5^e article de mes *Unionidæ nouveaux ou peu connus*, pour lequel je vous serai reconnaissant de vouloir bien me réserver quelques pages de votre prochain N^o.
Ayez, je vous en prie, l'obligeance de me dire vers quelle date je dois vous le faire parvenir.
Vous avez appris la mort de M. Adami major d'infanterie en Italie, qui était, je suppose, l'un de vos abonnés, et dans tous les cas collectionneur zélé de mollusques.
Cordialement à vous

Henri Drouët
24 rue St. Pierre.

Renvoyé l'exempl. en épreuves

Dijon. 13th February 1888.

My dear Director,
I am preparing at this moment the fifth article of my *Unionidæ nouveaux ou peu connus*, for which I will be grateful if you will reserve a few pages of your next issue.
Please have the courtesy to tell me at what date I must send it to you.
You have heard of the death of Mr. Adami[,] Major of the infantry in Italy, who was, I suppose, one of your subscribers, and in every case a collector of molluscs.
Sincerely yours

Henri Drouët
24 rue St. Pierre.

[comment Crosse]{Returned the copy as proofs}

Letter 27

Dijon. 7 mars. 1889.

Cher Monsieur,
Je vous suis très reconnaissant pour la diagnose de l'*Unio episcopalis* que vous avez pris la peine de m'envoyer, et je vous exprime tous mes remerciemens.
Aujourd'hui je vous adresse un exemplaire de mon mémoire *Unionidæ du bassin du Rhône*. Je crois que l'étude, par grands bassins, des mollusques fluviatiles, peut donner quelques bons résultats.
S'il en est temps encore, vous me rendriez service en mettant sur votre couverture l'annonce de mon volume :
Alger et le Sahel, par Henri Drouët. Paris, librairie Hachette, 1887 ; 1 volume in-18. (prix : 3 fr. 50^c).

J'ai encore quelques exemplaires à écouler.
Cordialement à vous

Henri Drouët

Dijon. 7th March. 1889.

Dear Sir,

I am very grateful to you for the diagnosis of the *Unio episcopalis* which you have taken the trouble to send me, and I express my gratitude to you.

Today I am sending you a copy of my memoir *Unionidæ du Bassin du Rhône*. I believe that the study, by great basins, of fluviatile molluscs, may give some good results.

If there is still time, would you do me the favour by putting on your cover the announcement of my publication:

Alger et le Sahel, by Henri Drouët. Paris, Hachette bookshop, 1887; 1 volume in-18. (Price: 3 francs 50c.).

I still have a few copies to sell.

Sincerely yours

Henri Drouët

Letter 28

Dijon. 21 Juin. 1890.

Mon cher Directeur,

Vous avez reçu le dernier fascicule de M^r. Westerlund (*Acephala*), que vous aurez sans doute parcouru, et sans doute aussi vous y aurez remarqué la platitude de l'auteur vis à vis de Bourg. et de Locard.

Voulant dédier un *Unio* à Bourg. et trouvant que la place était prise, il a fait un *Unio magistri*, et il a bien soin d'expliquer que le magister est Bourg. qui tient, dit-il, la tête de la conchyliologie en Europe.

J'ai été d'autant plus surpris de cette attitude de M^r Westerlund, qu'il m'avait consulté sur les espèces de Bourg. et que je lui avait dit ce que j'en pense. Il avait pris les mêmes informations près du D^r. Baudon, qui lui avait exprimé nettement sa manière de voir sur Bourg. Cette manière de faire ne me donne pas une haute idée du caractère de M^r. Westerlund, qui a eu, en outre, le tort d'écrire son livre en allemand. La langue scientifique est le latin, et c'est dans cette langue qu'il devait être écrit.

Du reste, et bien qu'il ait dit et fait il ne satisfera que médiocrement Bourg. et Locard, attendu qu'il relègue au rang des *species dubiæ* un bon tiers au moins de leurs espèces. Pour bien faire d'ailleurs, c'est plus des trois quart qu'il aurait fallu placer dans cette catégorie.

Je sais que vous êtes de mon avis sur tous ces points, mais j'étais bien aise de vous signaler l'attitude de M^r. Westerl. qui s'est conduit d'une façon peu franche, vis à vis de Baudon et de moi.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes bien dévoués sentiments

Henri Drouët,
24 rue S^t. Pierre.

P.S. J'ai un autre reproche à faire à M^r.Westerl. C'est de donner la priorité sur le mien au mémoire de Bourg. sur les *Unionidæ* de l'Italie. Or je lui ai expliqué et prouvé que c'est le contraire qui existe, puisque mon mémoire *Unionidæ de l'Italie* a été fini d'imprimer le 20 aout 1883 et distribué aussitôt, — tandis que celui de Bourg. est daté du 11 septembre 1883.

H. Drt

Dijon. 21th of June. 1890.

My dear Director,

You have received the last fascicle of Mr. Westerlund (Acephala)¹⁸, which you will undoubtedly have encountered, and no doubt you will have noticed there the platitude of the author with respect to Bourguignat and Locard.

Wanting to dedicate a *Unio* to Bourguignat and finding that the name existed already, he made a *Unio magistri*, and he has clearly explained that the magister is Bourguignat who, he says, is the most prominent conchologist in Europe.

I was all the more surprised at this attitude of Mr. Westerlund, whom had consulted me on the species of Bourguignat and about whom I had told what I think. He had taken the same information from Dr. Baudon, who had expressed to him his clear view of Bourguignat. This method does not give me a high esteem of the character of Mr. Westerlund, who, moreover, had the mistake of writing his book in German. The scientific language is Latin, and it was in this language that it had to be written.

Moreover, and although he has said and done he will satisfy only mediately Bourguignat and Locard, as it relegates to the rank species dubiæ a good third of their species. In order to do well, moreover, it is more than three-quarters that should have been placed in this category.

I know you are of the same opinion on all these points, but I was glad to point out the attitude of Mr. Westerlund who has conducted himself in an unfair manner, with respect to Baudon and myself. Please accept, my dear Director, the expression of my devoted feelings

Henri Drouët,
24 rue St. Pierre.

P.S. I have another reproach to make to Mr. Westerlund. He has given priority to the publication of Bourguignat on the *Unionidæ* of Italy above mine. Now I have explained to him and proved that it is the contrary is true, since my publication *Unionidæ de l'Italie* was finished printing on August 20, 1883 and distributed immediately, while that of Bourguignat is dated 11th September 1883.

H. Drt [Drouët]

Letter 29

Dijon. 6 octobre. 1890.

Mon cher Directeur,

Je vous prie de vouloir bien coller le titre ci-joint sur votre exemplaire de *Unionidæ de l'Italie* (sur le titre et sur la couverture).

C'est la date précise de la publication.

Je saisis avec empressement cette occasion pour me rappeler à votre bon souvenir, et je vous prie d'agréer l'expression de mes sentimens les plus dévoués

Henri Drouët

P.S. Vous avez sans doute entre les mains la nouvelle œuvre de M^r. Locard : *Révision des anodontes de France* ; 1890. 277 espèces d'anodontes en France ! C'est une nouvelle mystification à ajouter aux précédentes, et de plus de la folie : Il y a là aberration et monomanie. Si vous trouvez le moyen de louer ce personnage après de semblables écarts, vous aurez du courage.

H. Drt

Dijon. 6 October. 1890.

My dear Director,

Please attach the attached title to your copy of the *Unionidæ de l'Italie* (on title and cover).

This is the exact date of publication.

I avidly take this opportunity to remind you of your good wishes, and I ask you to accept the expression of my most devoted feelings

¹⁸ WESTERLUND, C.A., 1890. *Malacozoa acephala*. – Berlin: Friedländer, 316 pp.

Henri Drouët

P.S. You have no doubt in your possession the new work of Mr. Locard: *Révision des anodontes de France*; 1890. 277 species of anodonts in France! It is a new mystification to be added to the preceding, and moreover to madness: it shows aberration and monomania. If you find the way to praise this character after such deviations, you will have courage.

H. Drt [Drouët]

Letter 30

Dijon. 23 mars. 1891.

Mon cher Directeur,

La conchyliologie vient de faire une nouvelle perte en la personne de M^r. le chevalier Anselmo Tommasi, officier de l'Ordre de la Couronne d'Italie, décédé à Castelgoffredo (province de Mantoue) le 18 mars 1891. En relations avec un bon nombre de conchyliologistes italiens et français, M^r. Tommasi entretenait avec ses correspondants des échanges et possédait une belle collection, surtout des espèces italiennes. Il a exercé à Castelgoffredo les fonctions de maire. Je ne connais de lui qu'une seule publication : † Ses principaux amis italiens étaient Merreghini, Strobile, Villa, Issel, de Betta, Pini, Lawley, et plusieurs autres. J'étais en correspondance avec lui depuis l'année 1879, et ses fréquents envois.

† *Catalogo dei molluschi terrestri e fluviatili viventi nel territorio di Castelgoffredo* (1875).

m'ont été d'un grand secours pour ma publication sur les *Unionidæ de l'Italie* (1883).

Je vous envoie cette courte note à tout hasard : mais je pense que vous aurez aussi reçu l'avis de son décès. Votre tout dévoué

Henri Drouët

P.S. M. Toummasi avait exploré avec un soin particulier les environs de Castelgoffredo, fort riche, en mollusques fluviatiles.

Dijon. 23rd March 1891.

My dear Director,

Conchology has just received a new loss in the person of the Knight Anselmo Tommasi, an officer of the Order of the Italian Crown, who died at Castelgoffredo (Province of Mantua) on March 18, 1891. In relations with a good number of Italian and French conchologists, Mr. Tommasi maintained with his correspondents exchanges and possessed a beautiful collection, especially of Italian species. He exercised at Castelgoffredo the functions of mayor. I know only one publication of him: †¹⁹. His main Italian friends were Merreghini, Strobile, Villa, Issel, Betta, Pini, Lawley, and many others. I was in correspondence with him since the year 1879, and his frequent shipments have been of great assistance to me in my publication of the *Unionidæ de l'Italie* (1883).

I am sending you this short note at random: but I think you will also have received notice of his death.

Your very dedicated

Henri Drouët

P.S. Mr. Toummasi had explored with particular care the environs of Castelgoffredo, very rich, in fluviatile molluscs.

Letter 31

Dijon. 19 Juin. 1891.

Mon cher Directeur,

¹⁹ † *Catalogo dei molluschi terrestri e fluviatili viventi nel territorio di Castelgoffredo* (1875).

Je m'empresse de vous retourner la liste des coquilles fluviatiles de l'Espagne de M. Hidalgo, ainsi que vous me l'avez recommandé, après avoir copié la partie se référant aux *Unionidæ*.

Mais je dois en même temps vous faire connaître qu'ayant collationné les paquets de votre boîte et la liste, j'ai trouvé qu'il manquait dans la boîte 11 paquets mentionnés sur la liste : ce sont les numéros 32, 38, 40, 248, 261, 263, 264, 280, 292, 293, et 309.

Je vous serai reconnaissant de vouloir bien examiner si ces paquets ne seraient pas restés parmi les autres coquilles demeurées entre vos mains.

Par suite de ce manque à l'appel, sur 51 n^{os}. d'*Unionidæ* de la liste, je n'en ai que 40.

Si vous les retrouvez (ce qui est probable), je vous serai obligé de me les envoyer, afin que je les joigne aux autres.

D'après un coup d'œil très-sommaire j'estime que cette collection me sera très-utile pour le genre *Unio* (le genre *Anodonta* y étant faiblement représenté), et je vous remercie à nouveau d'avoir bien voulu me la confier.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes très dévoués sentiments

Henri Drouët

P.S. Compliments et amitiés à Mr. Paul Fischer.

Dijon. 19th June 1891.

My dear Director,

I hasten to return to you the list of the fluviatile shells of Spain from Mr. Hidalgo, as you have recommended to me, after copying the part referring to the *Unionidæ*.

But I must at the same time let you know that having collated the packages of your box and the list, I found that 11 packages were missing in the box mentioned on the list: they are numbered 32, 38, 40, 248, 261, 263, 264, 280, 292, 293, and 309.

I shall be grateful if you will consider whether these packages would not have remained among the other shells left in your hands.

As a result of this missing, of the 51 lots of *Unionidæ* of the list, I have only 40.

If you find them (which is probable), I will be obliged to send them to them, so that I may join them to the others.

I think that this collection will be very useful to me for the genus *Unio* (the genus *Anodonta* being weakly represented), and I thank you again for entrusting them to me.

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted feelings.

Henri Drouët

P.S. Compliments and friendships to Mr. Paul Fischer.

Letter 32²⁰

Dijon. 21 avril. 1892.

Mon cher confrère,

Je ne pense pas que ni vous ni Crosse ayez l'intention de consacrer un long article nécrologique à Bourguignat. Je suppose que le plus court sera le mieux. Dans tous les cas, je me tiens à votre disposition pour le cas où vous désireriez quelques indications.

Jules-René Bourguignat est né à Brienne (Aube) le 29 août 1829. Il fit ses études classiques à Troyes, et comme j'étais son condisciple, il m'a laissé le souvenir d'un cancre. Du reste, il n'a jamais pu obtenir le diplôme de bachelier-ès-lettres. C'est grâce à la connaissance qu'il fit de M. d'Orbigny qu'il dut d'entrer à son laboratoire comme préparateur.

Vous connaissez sa carrière conchyliologique aussi bien que moi ; il eut le temps d'embrouiller la malacologie de la France et d'y porter une perturbation funeste dont elle ne se relèvera de longtemps. M^r. Locard a achevé cette œuvre de destruction.

Où est-il mort {à St Germain-en-Laye} et à quelle date précise ? {5 avril 1892}

²⁰ The contents of this letter suggests it was actually addressed to Paul Fischer.

Je l'ignore. Mais ce que je sais c'est que ses obsèques ont eu lieu le 7 avril à Vendevre (Aube) où il a été inhumé. On y remarquait, dit le journal de Bar-sur-Aube, un détachement des sapeurs-pompiers, la société de gymnastique, et la fanfare d'Amance !

Depuis votre visite à Velars, la santé de M. Morelet a sensiblement décliné. Il est d'une maigreur extrême, mange de moins en moins, et a des syncopes fréquentes. Son état est inquiétant et je suis très-tourmenté de le voir ainsi.

Mes amitiés, je vous prie, à M^r. Crosse.

Cordialement à vous
H. Drouet

P. S. Les descriptions et figures des Unionidæ rapportés de Bornéo par M. Chaper paraissent dans les *mémoires* de la Société zoologique de France.

Dijon. 21th April 1892.

My dear colleague,

I do not think neither you nor Crosse intend to devote a long obituary to Bourguignat. I guess the shorter will be the better. In any case, I stand at your disposal for the case in which you desire some information. Jules-René Bourguignat was born in Brienne (Aube) on August 29th, 1829. He did his classical studies at Troyes, and as I was his fellow student, he left me the memory of a dunce. Moreover, he was never able to obtain the bachelor's degree. It was thanks to meeting with Mr. d'Orbigny that he could enter his laboratory as a preparer.

You know his conchology career as well as I; he had time to confuse the malacology of France, and to carry a disastrous perturbation of it, from which it will not rise again for a long time. Mr. Locard has completed this work of destruction.

Where did he die {at St Germain-en-Laye} and on what date? {5 April 1892} I do not know. But what I know is that his funeral took place on the 7th of April in Venice (Aube) where he was buried. The newspaper of Bar-sur-Aube said that there was a detachment of the firemen, the gymnastics society, and the Amance fanfare!

Since your visit to Velars, Mr. Morelet's health has declined substantially. He is extreme thin, eats less and less, and has frequently a syncope. His condition is disquieting, and I am very tormented to see him thus. My friendships, please, to Mr. Crosse.

Sincerely yours
H. Drouët

P. S. The descriptions and figures of the Unionidæ from Borneo of Mr. Chaper are published in the *Mémoires de la Société zoologique de France*.²¹

Letter 33

Dijon. 25 avril. 1892.

Mon cher Directeur,

Voici la date précise de la naissance de l'illustre Bourguignat (de Paris) :

Il est né à Brienne-le-Chateau (Aube) le 29 août 1829. Je ne puis vous dire la date de son décès {5 avril 1892}, mais je pense que vous la saurez aisément, étant sur place. Tout ce que je sais positivement, c'est qu'il a été enterré à Vendevre (Aube) le 7 avril, accompagné par un peloton de sapeurs-pompiers, la société de gymnastique, et la fanfare d'Amance.

Quant à sa collection, il l'a offerte à la ville de Genève, à la condition que sa bibliothèque lui serait achetée 15,000 frs. Ce qui a eu lieu. La collection sera conservée dans son état actuel, à part, pendant 25 ans, après quoi elle pourra être fondue dans la collection générale du musée. — Je tiens ces renseignements de Mr. Brot, de Genève.

Le chef de cette funeste école des faiseurs d'espèces à outrance étant parti, je crois qu'une réaction ne peut manquer de se produire. Reste malheureusement encore M^r. Locard, qui est pire que Bourguignat, car il ne

²¹ DROUËT, H. & CHAPER, M.A., 1892. Voyage de M. Chaper à Bornéo. Unionidae. — *Mémoires de la Société zoologique de France*, 5 : 145-155.

le vaut même pas, et représente pour moi le type et le comble du brouillon. Par eux, la malacologie de la France a reçu une atteinte désastreuse dont elle ne se relèvera pas de longtemps.
Je n'ai pas de bonnes nouvelles à vous donner de la santé de notre ami M^r. Morelet. Il décline sensiblement depuis quelque temps.
Cordialement à vous

Henri Drouet

Dijon. 25th April 1892.

My dear Director,

Here is the precise date of the birth the illustrious Bourguignat (of Paris):

He was born at Brienne-le-Chateau (Aube) on the 29th of August, 1829. I can not tell you the date of his death {April 5th, 1892}, but I think you will know it easily, being on the spot. All I know positively is that he was buried in Vendeuvre (Aube) on April 7th, accompanied by a squad of firefighters, the gymnastics society, and the Amance fanfare.

As for his collection, he offered it to the city of Geneva, on the condition that his library should be bought from him for 15,000 francs. What happened. The collection will be kept in its present state, apart, for 25 years, after which it can be merged with the general collection of the museum. I have this information from Mr. Brot of Geneva.

The head of this fatal school of extreme species makers being gone, I believe that a reaction can not fail to happen. There remains, unfortunately, M. Locard, who is worse than Bourguignat, for he is not worth it, and represents for me the type and the size of the rough draft. By them, the malacology of France has received a disastrous attack of which it will not rise again for a long time.

I have no good news to give you about the health of our friend Mr. Morelet. He has weakened considerably for some time.

Sincerely yours

Henri Drouet

Letter 34

Dijon. 10 mai 1892.

Mon cher Directeur,

Quand devez-vous publier un n° du *Journal* ?

Je désire y insérer mon 6^e. article sur les *Unionidæ nouveaux ou peu connus*.

Rendez-moi le service de me dire le moment auquel je dois vous l'adresser.

Bien cordialement à Vous

Henri Drouët

24 rue St. Pierre

P.S. L'illustrissime Bourguignat est décédé à St. Germain en Laye le 3 avril 1892. L'état civil dit : mort d'un néoplasme carcinomateux. — Je viens de me procurer la notice de ses ouvrages, rédigée de son vivant, par lui bien entendu. Il y dit perfidement que j'ai mis sur mes *Unionidæ de l'Italie* la fausse date de 1883, et que le mémoire a été réellement imprimé en 1884. C'est un mensonge grossier. J'ai retrouvé la facture de mon imprimeur, qui est datée du mois d'*août 1883* ! Tout cela parce qu'il veut assurer l'antériorité à son mémoire sur le même sujet. C'est de la canaillerie littéraire au premier chef. Décidément c'était un homme capable d'employer des procédés misérables vis à vis de ses confrères.

— La santé de M. Morelet est toujours bien faible. Le moral est bon : mais le corps a 83 ans.

Dijon. 10th May 1892.

My dear Director,

When should you publish a number of the *Journal* ?

I wish to insert my 6th article on the *Unionidæ nouveaux ou peu connus*.

Do me the favour of telling me when I ought to send it to you.
Yours sincerely

Henri Drouët
24 rue St. Pierre

The illustrious Bourguignat died in St. Germain en Laye on April 3rd, 1892. The civil status says: death of a carcinomatous neoplasm. – I have just obtained the notice of his works, written during his lifetime, by him of course. He says perfidiously that I put on my *Unionidæ de l'Italie* dates from 1883, and that the publication was really printed in 1884²². It is a gross lie. I have found the invoice of my printer, that is dated the month of August 1883! All this because he wants to assure the priority to his memory on the same subject. It is literary hoarding in the first place. Decidedly it was a man capable of employing miserable processes vis-à-vis his colleagues.

M. Morelet's health is still very weak. Morale is good: but the body is 83 years old.

Letter 35

Dijon. 19 mai. 1892.

Mon cher Directeur,
Ayez l'obligeance, je vous en prie, de remplacer les 3 derniers feuillets (n^{os} 67, et 68) adressés hier, par ceux que je vous envoie ci-joints.
Je préfère cette nouvelle rédaction, qui est meilleure.
J'ai bien encore six diagnoses d'*Unio* de Bornéo. Mais je suppose que ce que je vous ai adressé est suffisant pour un article : je réserverai le surplus (avec d'autres) pour l'article suivant.
Avez-vous fait un tirage à part de Wattebled, *Moll. terr. et fluv. des environs d'Auxonne* (*Journ. Conchyl.* vol. 37, 1889, p. 306-362) ?
Je ne le possède pas
Bien cordialement à vous

Henri Drouët

Dijon. 19th May 1892.

My dear Director,
Please, replace the last three sheets (nrs. 67, and 68) addressed yesterday by those I am sending you enclosed.
I prefer this new draft, which is better.
I still have six diagnoses of *Unio* from Borneo. But I suppose that what I have addressed to you is sufficient for an article: I will reserve the surplus (with others) for the following article.
Did you make a reprint from Wattebled, *Mollusques terrestres et fluviatiles des environs d'Auxonne* (*Journal de conchylologie*, vol 37, 1889, pp. 306-362)?
I do not own it
Sincerely yours

Henri Drouët

Letter 36

art/ 6 du n°4 d'octobre 1892 du *Journ. de Conchyl.*

Correspondance
Rectification {petite normande}

Dijon, 1^{er} Juillet 1892

²² BOURGUIGNAT & SERVAIN, 1891: 127-128.

Mon cher Directeur,

Depuis quelques jours seulement j'ai pris connaissance d'une notice sur M. Bourguignat (1885), dans laquelle l'auteur anonyme, mais transparent, de ~~cette note~~ ce factum ~~accuse~~ m'impute d'avoir publié mon étude sur les *Unionidæ de l'Italie* sous la date inexacte de 1883, c'est à dire, à peu près à ~~la même~~ l'époque où M. Bourguignon faisait paraître, ~~un écrit~~ sur le même sujet, un écrit où la malacologie {est réduite} ~~est travestie~~ à des questions de personnes.

« L'ouvrage en question, ajoute-t-il, portant la

« fausse date, de 1883, n'a paru qu'en janvier 1884.

« L'antériorité appartient donc à M. Bourguignat. »

Je n'ai pas à examiner ici lequel des deux mémoires a vu le jour en premier ; mais ce que je tiens à établir c'est que mon opuscule ne porte pas une date fausse, et rien ne sera plus facile.

J'ai entre les mains la facture qui m'a été ~~remise~~ adressée par M. Darantière, imprimeur à Dijon, en même temps qu'il me faisait parvenir les exemplaires des *Unionidæ de l'Italie* : or cette facture porte la date du 31 août 1883, jour de ~~la remise~~ du tirage à mon domicile. Elle est revêtue en outre de l'acquit de l'imprimeur, daté du 26 décembre 1883. Ses livres de commerce font foi de ces deux circonstances.

Après avoir reçu ces exemplaires le 31 août 1883, j'en ai immédiatement envoyé, dès le 1^{er} septembre, à nos confrères italiens, notamment à {Messieurs} MM. Pini (de Milan), Statuti (de Rome), Pollonera (de Turin), à M^{me} Madame la marquise Paulucci (de Florence), etc. Tous m'ont accusé réception, peu de jours après, par des lettres que j'ai conservées.

En voilà, je pense, plus qu'il n'en faut pour établir d'une façon péremptoire, que le mémoire en question, dûment daté du mois d'août 1883, porte une date certaine, réelle, incontestable, {et que par conséquent l'assertion de l'auteur anonyme, mais transparent, du factum relaté plus haut est complètement erroné} Dans l'espèce, et par de telles imputations, M^r. Bourguignat non seulement a méconnu les égards que l'on se doit entre collègues, mais encore, ce qui est plus grave a {transgressé} franchi les limites du respect dû à la vérité.

Ma rectification aurait paru à l'heure voulue si j'avais connu plus tôt l'insinuation calomnieuse contenue dans la notice extraite {des publications} de la Revue biographique de la Société malacologie de France. Veuillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes sentimens les plus dévoués.

Henri Drouet

[comment Crosse]

{Art 6 of n° 4 of October 1892 of the *Journ. de Conchyl.*}

Correspondence²³

Rectification}

Dijon, 1th July 1892

My dear Director,

For the last few days I have been acquainted with a note of Mr. Bourguignat (1885), in which the anonymous but transparent author of this note, in fact accuses, imputes to me that I have published my study on the *Unionidæ de l'Italie* under the incorrect date of 1883, that is to say, about the same time as Mr. Bourguignon was publishing, a paper on the same subject, a paper in which malacology {is reduced} is disguised to questions of people.

"The book in question," he adds, "bears the"

"False date, of 1883, appeared only in January 1884."

"The anteriority therefore belongs to Mr. Bourguignat."

I do not need to examine here which of the two memoirs came into existence first; but what I want to establish is that my pamphlet does not bear a wrong date, and nothing will be easier.

I have in my hands the invoice which was delivered to me by Mr. Darantière, a printer at Dijon, at the same time he sent me the copies of the *Unionidæ de l'Italie*. Dated August 31st, 1883, the day the reprints were delivered at my domicile. It is, moreover, invested with the receipt of the printer, dated the 26th of December, 1883. His books of commerce are proof of these two circumstances.

After receiving these copies on August 31st, 1883, I immediately sent them, as of September 1st,

²³ <http://biodiversitylibrary.org/page/25234684> [published 22 April 1893 (FISCHER-PIETTE, 1937)].

to our Italian colleagues, notably to Mr. Pini (of Milan), Statuti (of Rome), Pollonera (of Turin), to Madame la Marquise Paulucci of Florence, etc. All of them acknowledged me, a few days later, by a letter which I have retained.

This, I think, is more than is necessary to establish, in a peremptory manner, that the memorial in question, duly dated August, 1883, bears a certain, real, and incontestable date, and that therefore the assertion of the anonymous but transparent author of the story described above is completely erroneous. ~~In the present case, and by such imputations, Mr. Bourguignat not only disregarded the respect due to his colleagues, but also, what is more serious has transgressed the limits of respect the truth.~~ My rectification would have appeared at the proper time if I had known earlier the slanderous insinuation contained in the notice extracted from the *Revue biographique de la Société malacologie de France*. Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted feelings.

Henri Drouet

Letter 37

Dijon. 18 Juillet. 1892.

Mon cher Directeur,
Je vous communique ci-joint un projet de lettre, pour le *Journal*, si vous le voulez bien.
Veuillez en prendre connaissance, et si vous l'approuvez, je vous demande de vouloir bien lui donner asile dans votre prochain n°.
Si vous avez des modifications à me proposer, je les accueillerai très volontiers.
Quand paraîtra votre prochain n° ? ... Je vous serai reconnaissant de vouloir bien m'y réserver quelques pages pour le 7^e. article des *Unionidæ nouveaux ou peu connus*.
Votre tout dévoué

Henri Drouët
24 rue St. Pierre.

Morelet est de plus en plus faible ; il ne quitte plus le lit.

Dijon. 18th July 1892.

My dear Director,
I herewith enclose a draft letter, for the *Journal*, if you so wish.
Please read it, and if you approve it, I ask you to give it asylum in your next n°.
If you have any changes to offer me, I will welcome them.
When will your next issue appear? ... I will be grateful to you to reserve a few pages for the 7th article of *Unionidæ nouveaux ou peu connus*.
Your very dedicated

Henri Drouët
24 rue St. Pierre.

Morelet is becoming weaker and weaker; he no longer leaves the bed.

Letter 38

Dijon. 8 8^{bre}. 1892.

Mon cher Directeur,

A quelle époque doit paraître le prochain n° du *Journal*, c'est à dire le n°3 si je ne me trompe ? ... Et si je puis vous envoyer un article *Unionidæ*, quelle est la date extrême à laquelle je dois vous l'adresser ? ...

N'oubliez pas, je vous en prie, ma *rectification*, pour laquelle, ainsi qu'il a été dit je vous laisse toute latitude de rédaction.

La santé de notre ami Morelet devient de plus en plus mauvaise. Il décline, il s'éteint ; il ne peut pas vivre bien longtemps maintenant. Il s'éteindra, je crois, sans grande souffrance

Bien cordialement à vous

Henri Drouët
24 rue St. Pierre.

Dijon. 8th October 1892.

My dear Director,

At what period should appear the next issue of the *Journal*, i.e. No. 3 if I am not mistaken? And if I can send you an article [on] *Unionidæ*, what is the latest date to which I have to send it? ...

Do not forget, my rectification, for which, as has been said, I leave you with all the freedom of editing.

The health of our friend Morelet is getting worse and worse. It declines, he will pass away; he can not live long now. He will pass away, I think, without much suffering.

Sincerely yours

Henri Drouët
24 rue St. Pierre.

Letter 39

Dijon. 3 Janvier 1893.

Mon cher Directeur,

Tous mes vœux, tous mes souhaits au début de cette année nouvelle

Et à ce propos, je vous prie de vouloir bien m'envoyer les n^{os} parus du *Journal*, année 1892, pour laquelle vous voudrez bien me considérer comme abonné.

Vous avez su la négociation Fulton pour la collection Morelet : 11,500 fr. Il n'y a pas à se plaindre.

La grande bibliothèque a été vendue aussi : le tout, littérature et conchyliologie, a produit 16,000 fr.

Enfin les tableaux ont trouvé acquéreurs pour 5,000 fr.

Ce pauvre château de Velars est à présent bien vide, vide surtout par l'absence de celui qui en était l'âme et la vie. En quelques semaines tout a été enlevé, sans qu'il en reste trace. Son père, qui était grand amateur de beaux livres, avait réuni là de fort belles éditions. Morelet, de son côté, avait employé cinquante ans de sa vie à former sa collection de conchyliologie. Que reste-t-il de tout cela ? Dispersé aux quatre coins de l'Europe.

Je fais imprimer, en ce moment, une notice sur Morelet, dont je vous enverrai incessamment une épreuve, avec prière de me dire votre avis.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes très dévoués sentiments

Henri Drouët,
24 rue S. Pierre.

Dijon. 3rd January 1893.

My dear Director,

All my wishes, all my wishes at the beginning of this new year

And in this connection, I ask you to send me the numbers of the *Journal*, 1892, for which you are willing to consider me as a subscriber.

You have known the Fulton negotiation for the Morelet collection: 11,500 francs. There are no complaints.

The great library was sold as well: the whole, literature and conchology, produced 16,000 francs.

Finally the pictures have found buyers for 5,000 francs.

This poor castle of Velars is at present very empty, empty especially by the absence of its soul and life. In a few weeks everything has been removed, without any trace. His father, who was a great lover of fine books, had collected very fine editions there. Morelet, on his part, had employed fifty years of his life to form his shell collection. What is left of all this? Dispersed in all four corners of Europe.

I have printed at this moment a notice on Morelet, of which I will incessantly show you an ordeal, with pray to tell me your opinion.

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted sentiments

Henri Drouët,
24 rue S. Pierre

Letter 40

Dijon. 5 Janvier. 1893.

Mon cher Directeur,

Par ce même courrier je vous adresse les épreuves dont je vous ai parlé. Ayez l'extrême bonté de les parcourir, et ne craignez pas de me proposer telles modifications que vous jugerez bonnes.

Lorsque j'ai établi la liste des articles publiés par Morelet dans le *Journal*, j'ai omis (et je le regrette aujourd'hui que je n'ai plus la collection) d'indiquer les planches ou les figures qui accompagnent souvent chaque article. Si vous pouvez me fournir cette indication, je vous en serai bien reconnaissant, surtout depuis l'origine jusqu'à l'année 1877.

Vous voudrez bien me retourner ces épreuves après les avoir examinées.

J'accepte parfaitement la suppression des deux dernières phrases de ma note rectificative, et la rédaction telle que vous la proposez. Je vous la retourne ci-joint.

Si vous avez reçu le dernier n° du *Nachrichtsblatt* de Kobelt, vous y avez lu ce qu'il dit en annonçant la mort de Bourguignat. Après avoir été injurié grossièrement et insulté comme il l'a été par l'homme de St. Germain en Laye, dire de lui que sa mémoire restera honorée parmi les malacologistes me paraît un trait de génie. Je vous avoue que je n'irai pas jusque là. Passent encore pour les injures et les insultes, mais pour la mauvaise foi et la duplicité, jamais !

Je possède aussi les 2 volumes de biographies. C'est absolument grotesque : d'autant plus que ce sont des autobiographies, revues et corrigées par le Secrétaire-général de la Société, qui leur a appliqué à toutes, comme vous le dites très bien, sa marque de fabrique.

Votre tout dévoué

Henri Drouët

P.S. J'ignorais que la famille de Morelet (du côté paternel) fut originaire de Saint-Domingue. Son père a tenu une maison de banque à Dijon, dont il fut maire de 1818 à 1821. C'était dans tous les cas un homme instruit et de gout, si j'en juge par la bibliothèque tout à fait rare qu'il avait réunie, et par les œuvres d'art qu'il possédait. J'ajoute qu'il fallait qu'il fut riche.

A la vente des livres, qui a eu lieu il y a 3 semaines, un *Ovide* s'est vendu 265 fr. un *Molière*, 500 fr. — un *Paul et Virginie* 950 fr. — un *Scarrou*, 1200 fr ! etc. Tous ses ouvrages étaient superbement habillés par les premiers relieurs de l'époque.

Dijon. 5th January 1893.

My dear Director,

By this same letter I address the proofs of which I have spoken. Have the extreme goodness to go through them, and do not be afraid to propose to me such modifications as you may think proper.

When I made the list of articles published by Morelet in the *Journal*, I omitted (and I regret to-day that I no longer have the collection) to indicate the plates or figures which often accompany each article. If you can give me this indication, I will be very grateful to you, especially from the beginning until the year 1877.

You will be so kind as to return these proofs to me after having examined them.

I fully agree with the deletion [of] the last two sentences of my corrective note, and the wording as you propose it. I will return it to you.

If you have received the last number of the *Nachrichtsblatt* of Kobelt, you have read what was said in announcing the death of Bourguignat. After having been grossly insulted, and insulted as he has been by the man of St. Germain en Laye, to say of him that his memory will remain honoured among the malacologists, seems to me a feature of genius. I confess that I will not go that far. Still go for insults and insults, but for bad faith and duplicity, never!

I also possess the 2 volumes of biographies. It is absolutely grotesque: all the more so as they are autobiographies, reviewed and corrected by the Secretary-General of the Society, who applied to them all, as you say very well, his trademark.

Your very dedicated

Henri Drouët

P.S. I did not know that the family of Morelet (from the paternal side) originated in Santo Domingo. His father held a bank in Dijon, of which he was mayor from 1818 to 1821. He was in all cases an educated man of taste, if I judge by the very rare library which he had assembled, and by the works of art which he possessed. I must add that he must have been rich.

At the sale of books, which took place 3 weeks ago, an Ovidius sold 265 francs. A Molière, 500 francs – a Paul and Virginie 950 francs – a Scarron, 1200 francs! etc. All his works were superbly dressed by the best binders of the time.

Letter 41

Dijon. 14 Janvier. 1893.

Veillez m'excuser, cher Monsieur, si je vous presse un peu de me dire quelles corrections vous proposez à la notice sur Morelet. Cette notice parait dans les *mémoires* de l'académie de Dijon, en sorte que je ne m'appartiens pas complètement et je dois suivre un peu les mouvemens de l'imprimeur, en vue des autres articles de mes collègues.

Je vous serai donc bien reconnaissant de faire en sorte de me retourner l'épreuve, et vos remarques, de manière que je les reçoive *lundi* matin, s'il est possible.

Les renseignemens que j'ai pris sur l'origine de la famille Morelet ne confirment pas ce que vous me dites de St. Domingue. Personne, ici, n'a jamais entendu parler de cette provenance. Chacun s'accorde à dire que ces Morelet sont originaires de Til-Châtel (Côte-d'or). Comme ce nom là est assez répandu en Bourgogne, peut-être vos informations s'appliquent-elles à une autre famille ou à une autre branche. Tel est l'avis de l'archiviste départemental, très versé dans les généalogies de la contrée, et qui a lui-même près de 80 ans tous passés à Dijon.

Votre bien dévoué confrère

Henri Drouët,
24 rue S. Pierre.

Dijon. 14th January 1893.

Please excuse me, dear Sir, if I urge you a little to tell me what corrections you propose to the notice about Morelet. This notice appears in the memoirs of the Academy of Dijon, so that I do not belong to myself, and I must follow a little the motions of the printer in view of the other articles of my colleagues .

I shall be very grateful to you, therefore, to make sure that I return the proof, and your remarks, so that I may receive them Monday morning, if possible.

The information which I have taken of the origin of the Morelet family does not confirm what you say of Santo Domingo. No one here has ever heard of this provenance. Everyone agrees that these Morelets are from Til-Chatel (Côte-d'Or). As this name is fairly widespread in Burgundy, perhaps your information may apply to another family or branch. Such is the opinion of the departmental archivist, who is very versed in the genealogies of the country, and who has himself nearly eighty years of age, all passed in Dijon.

Your dear colleague

Henri Drouët,
24 rue S. Pierre.

Letter 42

[comment Crosse] {Drouët cet article a paru}

Dijon. 20 Juillet. 1897

Mon cher Directeur,

Je termine le XI^e. Article des *Unionidæ nouveaux ou peu connus*, et je puis vous l'envoyer de suite.

Soyez assez bon pour ~~lui~~ me réserver une place dans votre prochain n° du *Journal* de Conchyliologie, s'il est possible.

Votre dévoué collaborateur

H. Drouët,
24 rue S. Pierre.

P.S. Encore un peu d'efforts, et vous allez rattrapper vos distances !

Drouët

[Comment Crosse] {Drouët this article appeared}

Dijon. 20th July 1897

My dear Director,
I finished the 11th article of the *Unionidæ nouveaux ou peu connus*, and I may send it to you at once.
Be good enough for it to reserve me a place in your next n° of the *Journal de conchyliologie*, if it is possible.
Your devoted collaborator

H. Drouët,
24 rue S. Pierre.

P.S. Still a little effort, and you will catch up your distances²⁴!

Drouët

Letter 43

Dijon. 17 7^{bre} 1897.

Mon cher Directeur,
Je viens de recevoir la *Journal*, n°1 de 1897. C'est très bien. En supposant que deux autres n°s. puissent paraître encore cette année (ce qui n'est pas impossible !), vous aurez rattrapé vos distances.
Si vous avez la bonté de m'envoyer une épreuve de mon article, je la corrigerai très-volontiers.
Dans tous les cas, je vous le recommande et vous voudrez bien, au n°131 : *Unio valens*, au lieu de : Hab. la Sautte, mettre : Hab. *le Triffoire*, à Rosières, près Troyes.
Veuillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes très dévoués sentiments

H. Drouët,
24 rue S. Pierre.

T.S.V.P.

P.S. J'arrive de Troyes, dont j'ai visité le Musée et où je me suis aperçu d'un nouveau procédé de Bourguignat. Tous les *Unionidæ* que j'avais déposés au Musée de Troyes (espèces du dépt de l'Aube) Bourguignat les a emportés, et le concierge m'a dit que tous ces échantillons-types sont maintenant au Musée de Genève, avec la propre collection du susdit. Voilà un trait qui se passe de commentaires.

Dijon. 17th September 1897.

My dear Director,
I have just received the *Journal*, No. 1 of 1897. That is very good. Assuming that two other numbers may appear again this year (which is not impossible!), you will have caught your distance.
If you have the goodness to send me a proof of my article, I will correct it.
In any case, I recommend it to you, and you will, in n° 131: *Unio valens*, instead of: Hab. la Sautte, put: Hab. *le Triffoire*, at Rosieres, near Troyes.
Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted sentiments

²⁴ Referring to the last three issues of the *Journal de conchyliologie* volume 44 (1896), which had been published at a monthly interval during April-June 1897.

H. Drouët,
24 rue S. Pierre.

T.S.V.P.

I arrived from Troyes, of which I visited the Museum, and where I perceived a new process of Bourguignat. All the Unionidæ that I had deposited in the Troyes Museum (species from Dept. Aube)[,] Bourguignat took them away, and the concierge told me that all these samples are now at the Museum of Geneva, with his own collection. Here is a trait that needs no comment.

Letter 44

Dijon, 14 nov. 1897

J'ai reçu, cher Monsieur, le n° du *Journal* et vous en remercie. Ne manquez pas, je vous prie, de me faire parvenir aussi la 12^{ne} de feuilles qui me tiennent lieu de tirage à part.

Ça marche bien. Encore un effort, et d'ici à trois mois vous aurez rattrapé toutes vos distances, après quoi le *Journal* pourra paraître régulièrement aux dates réglementaires. Comme cela, du moins, les *Nouvelles* justifieront leur titre et auront le mérite de la fraîcheur.

Vous avez dû recevoir le dernier ouvrage de M^r Westerlund : *Synopsis Moll. extramarin. Scandinaviæ* (Helsingfors, 1897, in-8° de 238 pages). Voila qui est conçu dans un excellent esprit. Toute la Faune paléarctique va être rééditée ainsi, en latin, langue infiniment plus compréhensible, pour la généralité des lecteurs, que l'allemand ou le suédois.

Je n'ai d'ailleurs rien de nouveau à vous mander pour le présent, si ce n'est que M^r le D^r Baudon, mon vieil ami, cherche à vendre sa collection de coquilles et sa bibliothèque. Les élucubrations plus que fantaisistes de Bourguignat et de son continuateur M. Locard ont dégouté plusieurs naturalistes des études malacologiques. Rien que pour les *Unionidæ* de France, le dernier travail de M. Locard énumère et décrit 500 espèces ! Quelle démençe ! Et voila comment on arrive à fausser l'idée fondamentale de l'espèce, qui était si bien compris depuis Linné.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mon empressé dévouement

H. Drouët
24 rue S^t Pierre

P. S. Avez-vous vu M. de Monterosato lors de son dernier séjour à Paris ? Et quelles sont ses idées en histoire naturelle ? ...

Dijon, 14th Nov. 1897

I have received, dear Sir, the No. of the Journal, and thank you for it. Do not miss, I pray you, to send me also the dozen of leaves which take the place of my reprints.

It works well. Another effort, and within three months you will have caught all your distances, after which the *Journal* will be able to appear regularly on the statutory dates. Like that, at least, the News will justify their title and have the merit of freshness.

You must have received the last work of Mr Westerlund: *Synopsis molluscorum extramarinorum Scandinaviæ* (Helsingfors, 1897, in-8°, 238 pages). This is designed in an excellent spirit. The whole of the Palaeartic Fauna will be republished thus, in Latin, a language infinitely more comprehensible, for the generality of the readers, than German or Swedish.

Besides, I have nothing new to ask you for the present, except that Dr. Baudon, my old friend, is trying to sell his collection of shells and his library. The more than fanciful lucubrations of Bourguignat and his continuator Mr. Locard displeased several naturalists of malacological studies. Only for the Unionidæ of France, Mr. Locard's last work enumerates and describes 500 species! What madness! And this is how we get to distort the fundamental idea of the species, which was so well understood since Linnaeus.

Accept, my dear Director, the expression of my eager devotion

H. Drouët
24 rue St Pierre

P. S. Have you seen Mr. de Monterosato during his last stay in Paris? And what are his ideas in natural history? ...

Letter 45

Dijon, 28 février 1898

Mon cher Directeur,

Vous seriez bien aimable si vous pouviez me fournir quelques indications sur la collection des *Unionidés* du Muséum. Je désire savoir, notamment, si la collection des espèces de France y est nombreuse, bien tenue, et convenablement déterminée.

Quel est, sous ce rapport, (*Unionidés*) l'importance de votre collection ?

En dehors de votre Cabinet, je ne connais guère, à Paris, que les collections Chaper, Dautzenberg, et qqes autres moins importantes. En connaissez-vous d'autres à signaler ?

Ces informations me sont utiles pour un mémoire sur le bassin de la Seine, dont je prépare les éléments : je vous aurai grande obligation si vous pouvez me les procurer, et je vous en serai bien reconnaissant.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes très dévoués sentiments

H. Drouët
24 rue S. Pierre

Dijon, 28th February 1898

My dear Director,

You would be very kind if you could give me some information on the collection of Unionids of the Museum. I want to know, in particular, whether the collection of the species of France is numerous, well-kept, and properly determined.

What is the importance of your collection in this respect?

Outside of your Cabinet, I know very little of the Chaper, Dautzenberg, and other less important collections in Paris. Do you know of any others to report?

This information is useful to me for a paper on the Seine basin, of which I am preparing the elements. I shall have a great obligation if you can procure them for me, and I shall be very grateful to you.

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted sentiments

H. Drouët
24 rue S. Pierre

Letter 46

{À M. Crosse. Lettre ayant été ouverte par Mr Crosse probablement répondu}

Dijon 13 avril 1898

Mon cher Directeur,

Rendez-moi, je vous en prie, le service de m'envoyer la copie de la diagnose latine de l'*Anodonta Sogdiana*, ainsi qu'un croquis quelconque d'après le dessin de Kobelt.

J'ai reçu une belle anodonte de Samarkand, que je croyais inédite. Mais à présent je me demande si ce ne serait pas celle décrite par Kobelt.

M^r Sheppard ne m'a toujours pas répondu. Je me demande ce qui peut l'arrêter. Mes types à dessiner sont tout prêts. Je n'attends que sa réponse pour les lui envoyer. Il s'agit de huit espèces *Anodonta* et *Unio* à lithographier. Je le priais de me dire ce qu'il demande pour chaque figure. Veuillez, je vous en prie, me recommander à lui (je vous en serai bien reconnaissant), soit de vive voix si vous le voyez, soit par écrit.

Votre dévoué collaborateur

H. Drouët

[comment written in a different hand] {To Mr. Crosse. Letter having been opened by Mr. Crosse likely answered}

Dijon 13th April 1898

My dear Director,

Please send me the service of sending me a copy of the Latin diagnose of the *Anodonta Sogdiana*, as well as a sketch of some sort from Kobelt's drawing.

I received a beautiful *Anodonta* of Samarkand, which I thought was unpublished. But now I wonder if this would not be the one described by Kobelt.

Mr. Sheppard still has not answered me. I wonder what can stop him. My drawing types are ready. I only expect his reply to send them to him. There are eight species *Anodonta* and *Unio* to lithograph. I begged him to tell me what he asked for each figure. Please recommend me to him (I shall be grateful if you do so), whether by word of mouth if you see him, or in writing.

Your devoted collaborator

H. Drouët

Letter 47

Dijon 11 mai 1898

Mon cher Directeur,

Je vous exprime tous mes remerciemens ; votre concours dans la circonstance me sera fort utile.

Ce qui est indispensable, comme rectification, c'est l'addition des ligaments. Je crois que la chose peut aisément se faire sur la pierre. A l'inspection d'une épreuve, vous en reconnaîtrez aisément la nécessité. Je l'ai écrit à M. Sheppard. Tâchez d'obvenir cela de lui, avant qu'il ne quitte Paris, si telle est son intention. Dans tous les cas, je vous serai fort reconnaissant pour votre intervention. Il a conservé mes modèles, et doit avoir certainement une épreuve à vous soumettre.

L'adresse précise de M^{me} Christian de Coligny est : rue de Montchapet, 40, à Dijon. – Je les vois assez souvent : c'est une famille intéressante, les enfants (4 garçons et 2 filles) sont parfaitement élevés et dignes d'être soutenus dans le dur chemin de la vie.

Veuillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes bien dévoués sentimens

H. Drouët

Dijon 11th May 1898

My dear Director,

I express my gratitude to you; your assistance in the circumstances will be very useful to me.

What is indispensable, as rectification, is the addition of the ligaments. I think it can easily be done on the stone. At the inspection of a shell you will readily recognise the necessity. I wrote it to Mr. Sheppard. Try to obey this from him, before he leaves Paris, if that is his intention.

In any case, I would be most grateful for your intervention. He has preserved my models, and must certainly have a shell to submit to you.

The precise address of Mrs. Christian de Coligny²⁵ is: rue de Montchapet, 40, in Dijon. – I see them quite often: it is an interesting family, the children (4 boys and 2 girls) are perfectly bred and worthy to be supported in the hard way of life.

Please accept, my dear Director, the expression of my devoted feelings

H. Drouët

Letter 48

²⁵ Reference to Morelet's eldest daughter Aurélie.

Dijon 19 mai 1898

Mon cher Directeur,

Je n'entends parler de rien ; M^r Sheppard ne donne pas de signe de vie.

Dès que vous saurez quelque chose, concernant la rectification de ma planche, soyez assez aimable pour me le mandez.

Je crois qu'il n'est pas impossible d'ajouter des ligaments, mais encore faut-il que M. Sheppard y mette quelque bon vouloir.

Je me recommande à vous et à vos bons offices pour mener à bonne fin la conclusion de cette petite négociation.

Votre dévoué collaborateur

H. Drouët

P. S. L'Académie de Dijon vient de recevoir (don du ministère) le 1^{er} tome des *Mollusques testacés*, par M^r Locard, résultat des voyages du *Talisman* et du *Travailleur*. Paris, 1897, (ill.) vol. in-4° de 516 pages et 22 pl. Comment se fait-il que l'on ait chargé M^r L. de ce travail ? Est-ce qu'il n'y a personne au Muséum, en situation de l'accomplir ? – Il y aura 2 volumes.

H. Drt

Dijon 19th May 1898

My dear Director,

I hear nothing about it; Mr Sheppard gives no sign of life.

As soon as you know something about the rectification of my plate, be kind enough to send it to me.

I believe it is not impossible to add ligaments, but it is necessary that Mr. Sheppard should be willing to do so.

I recommend to you and your good care to conclude this small negotiation.

Your devoted collaborator

H. Drouët

P.S. The Academy of Dijon has just received (the gift of the ministry) the first volume of the *Expéditions scientifiques du Travailleur et du Talisman pendant les années 1880, 1881, 1882, 1883, vol. 4, Mollusques testacés* by M. Locard, Paris, 1897, vol. In-4°, 516 pages and 22 pl. How is it that Mr. L. has been charged with this work? Is there nobody in the Museum, in a situation to accomplish it? – There will be 2 volumes.

H. Drt

Letter 49

Dijon 22 Juin 1898

Mon cher Directeur,

Voulez-vous avoir la bonté de me donner l'adresse exacte de M^r *Henri Fischer*. Je vois, par votre dernier n^o, qu'il connaît à fond tout ce qui concerne la famille des Unionidés, et surtout qu'il ne partage en aucune façon les idées de la *nouvelle école* : j'ai le désir de me mettre en rapport avec lui, s'il est possible. Connait-il la langue allemande ?

Votre bien dévoué

H. Drouët

24 rue S. Pierre

Dijon 22th June 1898

My dear Director,

Would you be kind enough to give me the exact address of Mr. Henri Fischer. I see, from your last no., that he knows thoroughly all that concerns the family of the Unionids, and especially that he does not share in any way the ideas of the *Nouvelle École*: I have the desire to put myself in touch with him, if possible. Does he know the German language?
yours faithfully

H. Drouët
24 rue S. Pierre

Correspondence, no date

Letter A

Dijon. 26 mai

Cher Monsieur,
Permettez-moi de vous demander un renseignement. J'ai reçu une lettre de M. Bucquoy, de Perpignan. Je dési[rerais] savoir s'il fait partie de la coterie de [M.] Bourguignat, et j'ai pensé que vous pourr[iez] me dire ce qu'il en est. Je ne crois pas qu'il soit de la vache à Colas²⁶, mais je ne me fie plus aux apparences, et je vous serai reconnaissant de me donner votre opinion.
Votre bien dévoué

Henri Drouët,
19 rue S. Pierre

Dijon. 26th May

Dear Sir,
Let me ask you information. I have received a letter from Mr. Bucquoy of Perpignan. I would like to know if he is part of the coterie of [Mr.] Bourguignat, and I thought you could tell me what he is. I do not believe that he is « a cow at Colas », but I no longer believe in appearances, and I shall be grateful for your opinion.
yours faithfully

Henri Drouët,
19 rue S. Pierre

Letter B²⁷

Dijon. 22 aout.

Mon cher Directeur,
J'ai l'honneur de vous adresser, ci-joint, la suite de mes *Unionidæ* (4^e. article), en vous priant de vouloir bien l'insérer dans le 3^e n° du *Journal*
J'ai vu Morelet hier dimanche. Il m'a dit ne pas encore avoir reçu le n°2, et se demandait si, par hasard, il n'y avait pas eu, à la poste, quelque erreur de direction.
Veuillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes sentiments le plus dévoués

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

P. S. Vous m'obligerez en me réservant toujours 10 exemplaires de mes articles.

Dijon. 22nd August [1881].

²⁶ Ancienne expression française remontant aux luttes intestines entre Catholiques et Protestants ; signifie soupçonné d'hérésie [Old French expression dating back to the internal struggles between Catholics and Protestants; means suspected of heresy]

²⁷ The content of the letter suggests as date 1881.

My dear Director,

I have the honour to address to you the following of my Unionidæ (4th article), asking you to insert it in the 3rd. n°. of the *Journal*.

I saw Morelet yesterday Sunday. He told me that he had not yet received No 2, and wondered whether, by chance, there had been some mistake in the post.

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted sentiments

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

P. S. You will oblige me by always retaining ten copies of my articles.

Letter C²⁸

Dijon. 19 octobre.

Mon cher Directeur,

S'il en est temps encore, je vous demande de vouloir bien changer *Anodonta Pancici* de mon dernier article en *Anod. Wimmeri*.

Je m'aperçois qu'il y a un *Pseudanodonta Pancici* Bourguignat Et comme *Anodonta* et *Pseudanodonta* sont tout un, il y pourrait y avoir confusion.

S'il n'est plus temps, j'opérerai au besoin la rectification dans un autre article.

Votre tout dévoué

H. Drouët

Dijon. 19th October. [1881]

My dear Director,

If there is still time, I ask you to change *Anodonta pancici* of my last article in *Anodonta wimmeri*.

I realised that there is a *Pseudanodonta pancici* Bourguignat and as *Anodonta* and *Pseudanodonta* are all one, there could be confusion.

If there is no longer time, I will, if necessary, rectify it in another article.

Your very dedicated

H. Drouët

Letter D²⁹

Dijon. 22 octobre.

Mon cher Directeur,

Je me suis trouvé chez Morelet lorsqu'il a reçu votre épreuve, et il m'a chargé de vous la retourner, ce que je fais très-volontiers. Je vois qu'il est encore temps de changer *Anodonta Pancici* en *Anod. Wimmeri* pour les motifs que je vous ai dits.

N'ayant pas le manuscrit avec moi, je n'ai pu corriger le surplus de l'article. J'ai fait seulement 2 ou 3 corrections m'en rapportant pour le surplus à vos soins habituels.

Veillez agréer, mon cher Directeur, l'expression de mes sentiments les plus dévoués

H. Drouët
19 rue S. Pierre.

Dijon. 22th October.

My dear Director,

²⁸ The content of this letter suggests as date 1881.

²⁹ Likely data is 1881.

I found myself at Morelet's when he received your proof, and he charged me to return it to you, which I very willingly do. I see that there is still time to change *Anodonta pancici* in *Anodonta wimmeri* for the reasons I have told you.

Not having the manuscript with me, I could not correct the rest of the article. I made only 2 or 3 corrections[,] for the rest it is your normal good care.

Please accept, my dear Director, the expression of my most devoted sentiments

H. Drouët
19 rue S. Pierre.